

BOMAG

FAYAT GROUP

Instructions de service Instructions d'entretien

Instructions de service d'origine

BW 219 DH-4 / PDH-4

S/N 101 582 77 S/N 101 582 78



Rouleau monocylindre automobile

1 Caractéristiques techniques



Caractéristiques techniques

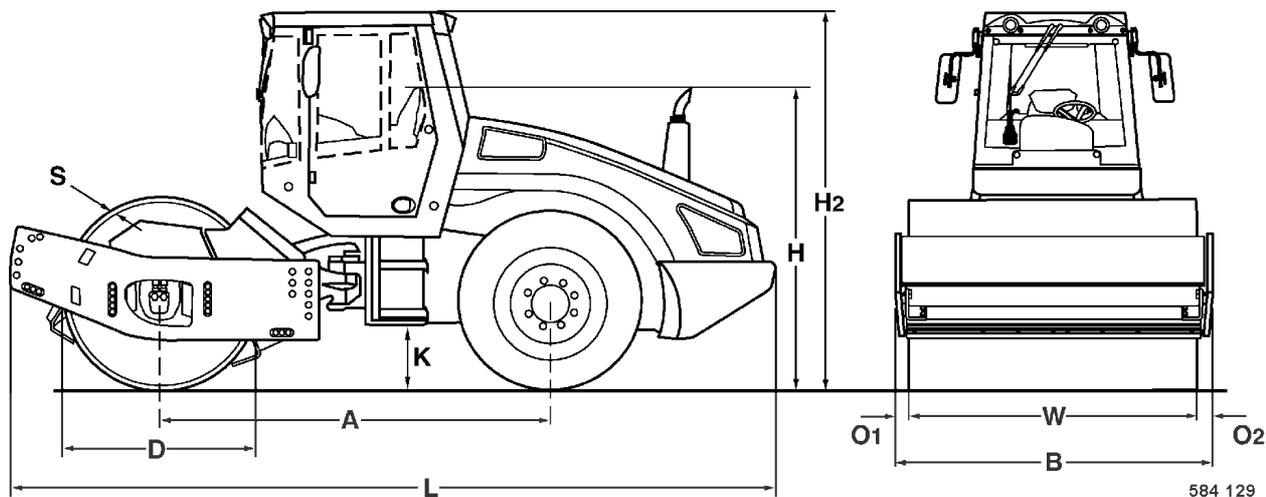


fig. 4

Dimensions en mm	A	B	D	H	H2	K	L	O1	O2	S	W
BW 219 DH-4	3255	2300	1600	2288	3022*	450	6338	85	85	40	2130
BW 219 PDH-4	3255	2300	1500	2288	3022**	450	6338	85	85	35	2130

* En fonction de la pression de gonflage des pneus

** En fonction de la pression de gonflage des pneus

		BW 219 DH-4	BW 219 PDH-4
Poids			
Poids opérationnel (CE-CE) avec cabine et ROPS	kg	19200	19650
Charge sur bandage (CE-CE)	kg	12900	13350
Charge sur roues (CECE)	kg	6300	6300
Charge linéaire statique	kg/cm	60,6	-
Performances			
Vitesse de marche	km/h	0 ... 13	0 ... 13
Tenue en pente maxi (en fonction du sol)	%	55	58
Entrînement			
Constructeur du moteur		Deutz	Deutz
Type		TCD 2012 L06 2V	TCD 2012 L06 2V
Refroidissement		Eau	Eau
Nombre de cylindres		6	6
Puissance ISO 3046	kW	150	150
Régime	tr/min	2200	2200
Equipement électrique	V	12	12

Caractéristiques techniques

		BW 219 DH-4	BW 219 PDH-4
*			
Mode d'entraînement		hydrostatique	hydrostatique
Essieux moteurs		2	2
Températures ambiantes admises	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Freins			
Frein de service		hydrostatique	hydrostatique
Frein de parking		hydro-méc.	hydro-méc.
Direction			
Mode		Articulation	Articulation
Commande		hydrostatique	hydrostatique
Vibration			
Bandages vibrants			1
Mode d'entraînement		hydrostatique	hydrostatique
Fréquence	Hz	26/30	26/30
Amplitude	mm	2,14/1,21	1,90/1,14
Pneumatiques			
Dimensions		23.1-26/12 TL R3	23.1-26/12TL R1
Pression de gonflage, valeur de consigne	bars	1,8	1,6
Pression de gonflage, plage	bars	0,8 - 1,8	0,8 - 1,6
Quantités de remplissage			
Moteur	litres	23,5	23,5
Liquide de refroidissement	litres	16	16
Carburant	litres	340	340
Huile hydraulique	litres	60	60

* Sous réserve de modifications techniques

Caractéristiques techniques

Les données suivantes sur le bruit et la vibration ont été déterminées conformément aux

- directives CEE (91/368/CEE) et à la
- directive sur les bruits 2000/14/EG

avec le moteur d'entraînement sur régime nominal et la vibration en marche. avec la machine sur un support élastique.

Ces valeurs peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation et de mise en œuvre.

Niveaux sonores

Les niveaux sonores exigés conformément à l'annexe 1, paragraphe 1.7.4 f de la directive CE sont les suivants :

Niveau de pression acoustique au poste de conduite (avec cabine) :

$$L_{pA} = 80 \text{ dB(A)}$$

L'émission acoustique exigée selon la directive sur les bruits 2000/14/EG pour cette machine s'élève à

Niveau acoustique garanti de la machine :

$$L_{wA} = 106 \text{ dB(A)}$$

Ces valeurs ont été déterminées selon ISO 11204 pour le niveau de pression acoustique (L_{pA}) et ISO 3744, DIN 45635 pour la puissance acoustique (L_{wA}).

Vibration

Les valeurs de vibration exigées conformément à l'annexe 1, paragraphe 3. 6. 3. a de la directive CE sont les suivants :

Vibration du corps complet (siège du conducteur)

La valeur effective pondérée de l'accélération déterminée selon ISO 7096 est de $\gamma \leq 0,5 \text{ m/sec}^2$.

Vibrations à la main/au bras

La valeur effective pondérée de l'accélération déterminée selon EN 500/ISO 5349 est de $\gamma \leq 2,5 \text{ m/sec}^2$.

2 Directives de sécurité



Remarques générales

Cette machine BOMAG est construite selon les dernières connaissances et règles de la technique. Néanmoins, elle comporte des dangers pour le personnel et les biens si :

- elle est mise en service dans des champs d'application non conformes à l'emploi prévu
- elle est mise en service par un personnel non instruit et formé
- elle est modifiée de manière non conforme
- les réglementations de sécurité ne sont pas respectées.

Par conséquent, chaque personne chargée de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation de la machine doit connaître et respecter ces réglementations. Si besoin, faire confirmer par signature.

En plus de ces réglementations, les prescriptions suivantes sont également à respecter :

- règlements pour la prévention des accidents du travail
- règles de sécurité technique et routières générales
- directives de sécurité en vigueur dans les pays respectifs. L'exploitant de la machine est en devoir de connaître ces directives et de les faire respecter. Cette obligation inclut également les prescriptions locales ou les prescriptions sur les manutentions. Si les prescriptions mentionnées dans ce manuel diffèrent de celles du pays de mise en oeuvre de la machine, observer celles valables sur le terrain.

Utilisation conforme à l'emploi prévu

Cette machine doit uniquement être utilisée pour les travaux suivants :

- compactage de matériau bitumineux tel que les couches de revêtement (uniquement machines AC et AD).
- travaux de compactage moyens et lourds dans le terrassement (fondations de routes).

Utilisation non conforme à l'emploi prévu

La machine peut présenter des dangers si elle est utilisée de manière incorrecte par un personnel

non formé sur le matériel ou dans un champ d'application non conforme.

Ne pas enclencher la vibration sur du béton dur, couches de bitume prises ou sur des sols gelés.

La mise en marche du moteur et l'utilisation de la machine dans un environnement avec des risques d'explosion sont interdites.

Vérifications de sécurité périodiques

Faire inspecter annuellement la machine par un inspecteur spécialisé (personne compétente).

Qui a le droit de se servir de la machine ?

Uniquement les personnes autorisées, formées et instruites sur la machine de plus de 18 ans. Les compétences doivent être clairement définies et respectées à la lettre.

Les personnes sous influence d'alcool, de médicaments ou de drogues n'ont pas le droit d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine.

L'entretien et les réparations nécessitent des connaissances particulières et ne doivent donc être effectués que par un personnel ayant une formation adéquate.

Conversion et modification de la machine

Pour des raisons de sécurité toutes modifications effectuées arbitrairement sont interdites.

Les pièces de rechange d'origine et les accessoires ont été spécialement conçus pour cette machine. Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces et équipements en option non livrés par notre maison n'ont pas obtenus notre aval. Le montage, l'installation ou l'utilisation de ces pièces peuvent entraver la sécurité active et passive de la machine. Par conséquent, le constructeur ne pourra être tenu responsable pour tous dégâts résultant de l'emploi de pièces ou équipement en option non originaires de BOMAG.

Détérioration, défaut et abus des équipements de sécurité

Les machines dont la sécurité de fonctionnement et de circulation n'est plus assurée doivent être immédiatement mise hors service jusqu'à leur réparation correcte.

Les équipements et interrupteurs de sécurité ne doivent en aucun cas être déposés ou mis hors fonction.

Remarques relatives à la sécurité contenues dans les instructions de service et de maintenance :

Danger

Les textes caractérisés de cette manière signalent un danger possible pour les personnes.

Attention

Les textes caractérisés de cette manière signalent un danger possible pour la machine ou parties de la machine.

Note

Les textes caractérisés de cette manière donnent une information technique pour l'emploi économique de la machine.

Environnement

Les textes caractérisés de cette manière indiquent des procédures d'évacuation sûres et non polluantes des ingrédients et des pièces échangées.

Respecter les prescriptions de protection de l'environnement.

Chargement de la machine

Utiliser des rampes de chargement stables et de capacité suffisante. L'angle d'inclinaison des rampes doit être plus petit que la tenue en pente maxi. de la machine.

Assurer la machine contre le basculement et le dérapage latéral.

Arrimer la machine sur le moyen de transport contre tout déplacement involontaire.

La machine présente un danger de mort pour les personnes:

- qui se déplacent ou se tiennent sous des charges suspendue ou
- qui se tiennent dans la zone d'évolution de la machine durant son chargement.

Ne pas faire balancer la machine suspendue en l'air.

N'utiliser que des dispositifs de levage en parfait état de fonctionnement et de capacité suffisante.

Attacher le dispositif uniquement aux points de levage prévus à cet effet.

Remorquage de la machine

Utiliser systématiquement une barre de remorquage pour remorquer la machine.

Vitesse de remorquage maxi. : 1 km/h; distance de remorquage maxi. : 500 m.

Caler la machine contre un déplacement involontaire avant de débloquer les freins multi-disques.

Vérification de la structure de protection contre le renversement (ROPS)

Note

Les machines avec cabine le ROPS fait partie intégrante la cabine.

Le cadre de la machine ne doit en aucun cas être déformé, flambé ou fissuré au niveau du ROPS.

La structure ne doit pas présenter de rouille, de détériorations, de microfissures ou de cassures.

La structure ne doit pas faire de bruit durant le déplacement, sinon elle devra être resserrée. Toutes les vis de fixation doivent être conformes aux spécifications prescrites et correctement serrées (observer les couples de serrage). Les vis et écrous ne doivent pas être endommagés ou déformés.

Vérifier également les fixations de la cabine (éléments en caoutchouc et vis) installée.

Aucune pièce complémentaire ne pourra être soudée ou vissée et aucun trou ne pourra être percé susceptibles d'influencer la stabilité sans l'autorisation expresse du constructeur.

Par conséquent, un ROPS endommagé ne pourra ni être redressé, ni réparé.

Un ROPS défectueux devra systématiquement être remplacé par une pièce d'origine après accord par le constructeur.

Mise en marche de la machine

Avant la mise en marche

La machine ne doit être pilotée que depuis le siège du conducteur.

N'utiliser que des machines dont les travaux d'entretien sont effectués de manière régulière.

Se familiariser avec l'équipement, les indicateurs et éléments de commande, le mode opératoire et le domaine de travail de la machine.

Toujours porter des équipements de sécurité (casque, gants, lunettes, chaussures de sécurité, etc...).

Avant de monter sur la machine, s'assurer :

- qu'aucun obstacle ou personne ne se trouve près ou sous le véhicule.
- que la machine n'est pas souillée par des produits huileux ou inflammables
- que les poignées et plates-formes sont libres de graisse, huiles, carburants, neige ou glace
- que le capot du moteur est fermé et verrouillé.

Utiliser les marches et les poignées pour grimper sur la machine.

Avant de mettre le moteur en marche, vérifier :

- si la machine présente des défauts visibles
- si tous les dispositifs de sécurité sont fixés à leur place
- le fonctionnement de la direction, des freins, des indicateurs et éléments de commande, de l'éclairage et de l'avertisseur sonore
- le réglage correct du siège
- la propreté et le réglage des rétroviseurs (si installés).

Ne pas mettre la machine en service avec des instruments, indicateurs ou éléments de commande défectueux.

Ne pas transporter ou attacher d'objets sur la machine.

Porter la ceinture de sécurité sur les machines équipées d'un arceau de sécurité !

Démarrage

Ne démarrer et ne commander la machine que du siège du conducteur.

Positionner tous les leviers de commande sur position "neutre" avant de démarrer le moteur.

Ne pas utiliser de produits d'aide au démarrage tels que "Startpilote" ou éther pour démarrer le moteur.

Après le démarrage, vérifier les instruments d'indication.

Mise en marche avec batterie auxiliaire

Relier les pôles Plus entre eux et les pôles Moins entre eux (câble de masse). Toujours brancher le câble de masse en dernier et le débrancher en premier ! Un faux branchement cause des détériorations graves à l'installation électrique.

Ne jamais démarrer le moteur par court-circuitage des raccords du démarreur étant donné que dans ce cas, la machine peut immédiatement se mettre en mouvement.

Mise en marche dans des locaux fermés

Les gaz d'échappement sont dangereux ! Par conséquent, prévoir une ventilation en air frais suffisante lors de la mise en marche de la machine dans un endroit clos !

Conduite de la machine

Personnes se tenant dans la zone de danger

Lorsque la machine est renversée sur le côté et que la portière de la cabine est bloquée, utiliser la fenêtre de droite comme issue de secours.

Avant chaque mise en service, lors de la reprise du travail, en particulier lors du déplacement à reculons, vérifier si des personnes ou obstacles se trouvent dans la zone d'évolution.

Klaxonner en cas de besoin. Interrompre immédiatement les opérations, si les personnes ne quittent pas la zone de danger après avoir été averties.

Lorsque le moteur est en marche, ne pas s'approcher ou se tenir dans la zone d'articulation de la machine. Danger d'écrasement !

Déplacement

Immédiatement actionner l'interrupteur d'urgence dans des situations dangereuses. Ne pas utiliser l'interrupteur d'arrêt d'urgence comme frein de service.

Ne remettre la machine en service qu'après avoir éliminé le danger qui a causé le déclenchement de l'arrêt d'urgence.

Prendre les mesures suivantes lorsque la machine est entrée en contact avec une ligne de haute tension :

- Ne pas quitter le poste de commande
- Avertir les personnes qui se tiennent aux alentours de ne pas s'approcher de la machine
- Si possible, retirer la machine de la zone de danger.
- Ordonner la coupure du courant.

Ne commander la machine que du poste de commande.

Garder les portières de la cabine fermées.

Ne pas régler le siège du conducteur durant le déplacement.

Ne pas grimper sur ou sauter de la machine en déplacement.

Immobiliser la machine avant de changer le sens de marche.

Ne pas utiliser la machine pour transporter des personnes.

Arrêter la machine si elle fait des bruits anormaux ou fume considérablement. Localiser puis supprimer la cause de la perturbation.

Garder une distance appropriée des bordures et talus et éviter toute manoeuvre pouvant influencer la stabilité de la machine.

Ne pas enclencher la vibration sur du béton dur, couches de bitume prises ou sur des sols gelés.

Assurer un espace suffisant lors du passage d'un pont, d'un tunnel ou d'un passage souterrain.

Déplacement en pente

Ne pas grimper des pentes dont l'inclinaison est supérieure à la tenue en pente maxi. de la machine.

Monter ou descendre les pentes avec précaution et toujours en voie directe. Passer un petit régime avant d'entamer la pente.

Les terrains humides et meubles réduisent l'adhérence au sol de la machine lors d'un déplacement en pente. Risque d'accident !

Comportement en circulation routière

Adapter la vitesse aux conditions de service.

Laisser la priorité aux véhicules avec chargement. Enclencher l'éclairage lorsque la visibilité est mauvaise.

Garder une distance appropriée des bordures et talus.

Vérification des effets de la vibration

Lors de travaux de compactage en zone urbaine, vérifier les effets de la vibration sur les immeubles ainsi que sur les conduites enfouies dans le sol (gaz, eau, électricité) et si nécessaire interrompre les travaux avec vibration.

Ne pas enclencher la vibration sur des sols durs, du béton ou sols gelés. Détérioration des roulements !

Stationnement de la machine

Si possible, stationner la machine sur un sol horizontal et stable.

Mesures à prendre avant de quitter la machine :

- aligner les deux châssis dans l'axe de la machine pour faciliter la descente du, et la montée sur le véhicule.
- Ramener le levier de commande de marche sur position neutre.
- Serrer le frein de parking.
- Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Fermer la cabine à clé.
- Assurer la machine contre une utilisation non autorisée.

Ne pas sauter de la machine, mais se servir des échelles et poignées pour descendre du véhicule.

Si la machine en stationnement présente un obstacle pour la circulation, assurer celle-ci par des mesures appropriées et visibles.

Stationnement en pente

Bloquer les bandages avec des cales métalliques.

Remplissage du carburant

Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.

Ne faire le plein en carburant qu'avec le moteur et le chauffage auxiliaire arrêtés.

Ne pas faire le plein en carburant dans un local clos.

Pas de feu ni de flamme nue. Ne pas fumer.

Ne pas déverser de carburant. Eponger le carburant déversé et ne pas le laisser infiltrer dans le sol.

Essuyer le carburant déversé. Tenir les saletés et l'eau éloignés du carburant.

Un réservoir à carburant avec des fuites peuvent exploser. Veiller à l'étanchéité du couvercle du réservoir et l'échanger, si besoin.

Mesures de protection contre les incendies

S'informer sur l'emplacement et l'emploi des extincteurs. Observer les instructions d'avertissement et de lutte contre les incendies.

Travaux d'entretien

Observer les instructions relatives aux travaux d'entretien prescrites dans les instructions de service et d'entretien, y compris les instructions sur l'échange de pièces.

Caler le capot du moteur avant de procéder aux travaux d'entretien ou de réparation dans le compartiment du moteur.

Les travaux d'entretien doivent uniquement être effectués par un personnel qualifié et autorisé.

Utiliser des dispositifs d'accès et des plateformes de travail prévues à cet effet lors de travaux d'entretien et de montage au-dessus de la tête. Ne pas se servir des parties de la machine comme aide d'accès.

Tenir les personnes non autorisées éloignées de la machine.

Ne jamais effectuer de travaux d'entretien sur la machine en mouvement ou avec le moteur en marche.

Si possible, stationner la machine sur un sol horizontal et stable.

Retirer la clé de contact de l'interrupteur d'allumage.

Bloquer l'articulation avec la sécurité.

Travaux sur l'installation hydraulique

Dépressuriser les conduites hydrauliques avant toute intervention. Les fuites d'huile hydraulique sous pression peuvent pénétrer sous la peau et provoquer des blessures graves. Consulter immédiatement un médecin, lors d'une blessure causée par l'huile sous pression, sinon elle risque de s'infecter.

Lors de réglages sur l'installation hydraulique, ne pas se tenir devant ou derrière les bandages/pneumatiques.

Ne pas dérégler les clapets de surpression.

Vidanger l'huile hydraulique à température de service. Risques de brûlures !

Recueillir l'huile hydraulique et l'évacuer de manière non polluante.

Recueillir et évacuer séparément les huiles hydrauliques bio-dégradables.

Ne jamais démarrer le moteur lorsque le circuit ne contient plus d'huile hydraulique.

Vérifier l'étanchéité de tous les branchements et raccords vissés (avec l'installation sans pression !) après toute intervention sur l'installation hydraulique.

Echange de conduites hydrauliques

Les conduites hydrauliques doivent être soumises régulièrement à une inspection visuelle.

Dans les cas suivants, l'échange d'une conduite est impérativement à effectuer :

- détérioration de la gaine extérieure jusqu'à l'armature (par ex. par frottement, coupure, fissures)
- fragilisation de la gaine extérieure (formation de fissures dans la conduite)
- déformation anormale de la conduite sans ou sous pression
- déformations par flambage, par ex. écrasements, pliages, séparation de la gaine extérieure, formation de ballons
- fuites
- montage effectué de manière incorrecte
- sortie de la conduite de son armature
- corrosion de l'armature réduisant le fonctionnement et la résistance
- Ne pas intervertir les conduites.
- détérioration ou déformation de l'armature réduisant le fonctionnement et la résistance ou le raccordement d'une conduite à l'autre.

Uniquement les conduites hydrauliques d'origine BOMAG garantissent que le type de conduite correct (étage de pression) soit monté au bon endroit.

Travaux sur le moteur

Arrêter le moteur avant d'ouvrir le capot moteur.

Ne pas effectuer des travaux sur l'installation d'alimentation en carburant avec le moteur en marche
- Danger de mort par les hautes pressions !

- Attendre l'arrêt du moteur puis effectuer une pause d'environ 1 minute.
- Ne pas se tenir dans la zone de danger lors du premier essai.
- Amener la machine en atelier lors de la constatation d'une fuite.
- S'assurer que le moteur ne peut pas être accidentellement démarré durant les travaux d'entretien et de réparation.

Vidanger l'huile moteur à température de service.
Risques de brûlures !

Eponger l'huile débordée, recueillir l'huile de vidange et l'évacuer de manière non polluante.

Stocker les filtres usés et autres matériaux huileux dans un récipient à part pour les évacuer de manière non polluante.

Ne jamais laisser des outils ou autres objets dans le compartiment du moteur qui pourraient causer des dégâts.

Ne pas modifier les régimes de ralenti et maximal, sinon les valeurs des gaz d'échappement changent et le moteur et l'entraînement risquent d'être endommagés.

Les turbocompresseurs fonctionnent à des vitesses de rotation et des températures élevées. Par conséquent, ne pas poser des outils et matériels ou approcher les mains des orifices d'admission et d'évacuation et des surfaces brûlantes du turbo-compresseur.

Vérifier et échanger le liquide de refroidissement uniquement lorsque le moteur est froid.

Recueillir le liquide de refroidissement et l'évacuer de manière non polluante.

Travaux sur l'installation électrique

Débrancher la batterie avant d'entreprendre des travaux sur l'installation électrique et la recouvrir d'un matériau isolant.

Ne pas installer de fusible d'un ampérage supérieur ou le réparer à l'aide d'un fil de fer. Risque d'incendie !

Débrancher la batterie avant de procéder à des travaux de soudage.

Travaux sur la batterie

Pas de feu nu et ne pas fumer durant l'entretien sur la batterie !

Ne pas mettre l'acide en contact avec les mains ou les vêtements ! Laver les blessures causées par l'acide avec de l'eau claire et consulter un médecin.

Les objets métalliques (outils, bagues, montre-bracelets) ne doivent pas entrer en contact avec les bornes de batterie. Risque de court-circuit et de brûlure !

Sur les batteries à entretien, dévisser les bouchons de la batterie durant la recharge pour éviter la formation de gaz explosifs.

Observer les consignes respectives lors d'un démarrage à l'aide d'une batterie auxiliaire.

Evacuer les vieilles batteries conformément aux directives en vigueur.

Couper le courant de recharge avant de débrancher les connecteurs de recharge.

Assurer une ventilation suffisante lors d'un recharge des batteries dans des locaux fermés.

Travaux sur l'installation d'alimentation en carburant

Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.

Pas de feu nu ; ne pas fumer, ne pas déverser de carburant.

Recueillir le carburant déversé, ne pas le laisser infiltrer dans le sol et l'évacuer de manière non polluante.

Travaux sur les roues et les pneumatiques

L'éclatement d'un pneumatique constitue un danger de mort causés par les projections de débris de pneus ou de métal.

N'effectuer le montage des pneumatiques que si vous avez de l'expérience en la matière, sinon les faire monter par un garage spécialisé.

Veiller à la pression de gonflage correcte et ne pas dépasser la pression maximale prescrite.

Vérifier quotidiennement la pression de gonflage, l'état et des jantes (coupures, indentations, etc.) ainsi que l'intégralité des écrous de roues. Ne pas conduire avec des pneus ou roues endommagés.

L'émulsion de séparation pour les pneus doit uniquement se composer d'eau et d'un produit concentré séparateur mélangé conformément aux instructions du fabricant du produit. Observer les règlements en matière de protection de l'environnement.

Travaux de nettoyage

Ne pas effectuer les travaux de nettoyage avec le moteur en marche.

Ne pas utiliser d'essence ou d'autres produits facilement inflammables pour le nettoyage.

Lors du nettoyage au jet de vapeur, ne pas exposer les parties électriques et le matériau isolant au jet direct ou recouvrir ceux-ci avant le nettoyage.

- Ne jamais diriger le jet d'eau directement dans le pot d'échappement ou le filtre à air.

Après les travaux d'entretien

Remonter tous les dispositifs de sécurité en place après les travaux d'entretien.

Réparations

Fixer un panneau d'avertissement de manière visible sur le volant d'une machine défectueuse.

Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié et autorisé. Se servir du manuel de réparation à cet effet.

Les gaz d'échappement sont dangereux ! Par conséquent, prévoir une ventilation en air frais suffisante lors de la mise en marche de la machine dans un local fermé !

Ne pas effectuer des travaux sur l'installation d'alimentation en carburant avec le moteur en marche - Danger de mort !

L'installation est sous haute pression ! Ne pas s'approcher d'une fuite dans l'installation haute pression ; le jet du carburant peut causer de graves blessures. Attendre une minute après avoir arrêté le moteur pour permettre la décharge de la pression. En cas d'une fuite, contacter le service après-vente du constructeur du moteur et ne plus mettre le moteur en marche.

Contrôle

Les engins de compactage doivent être inspectés en vue de leur sécurité de service en fonction des conditions de mise en œuvre ou au moins une fois par an par un spécialiste.

Auto-collants/plaquettes de sécurité apposés à la machine

Garder les auto-collants et les plaquettes de sécurité lisibles et respecter les instructions mentionnées.

Renouveler les auto-collants/plaquettes illisibles ou endommagés.

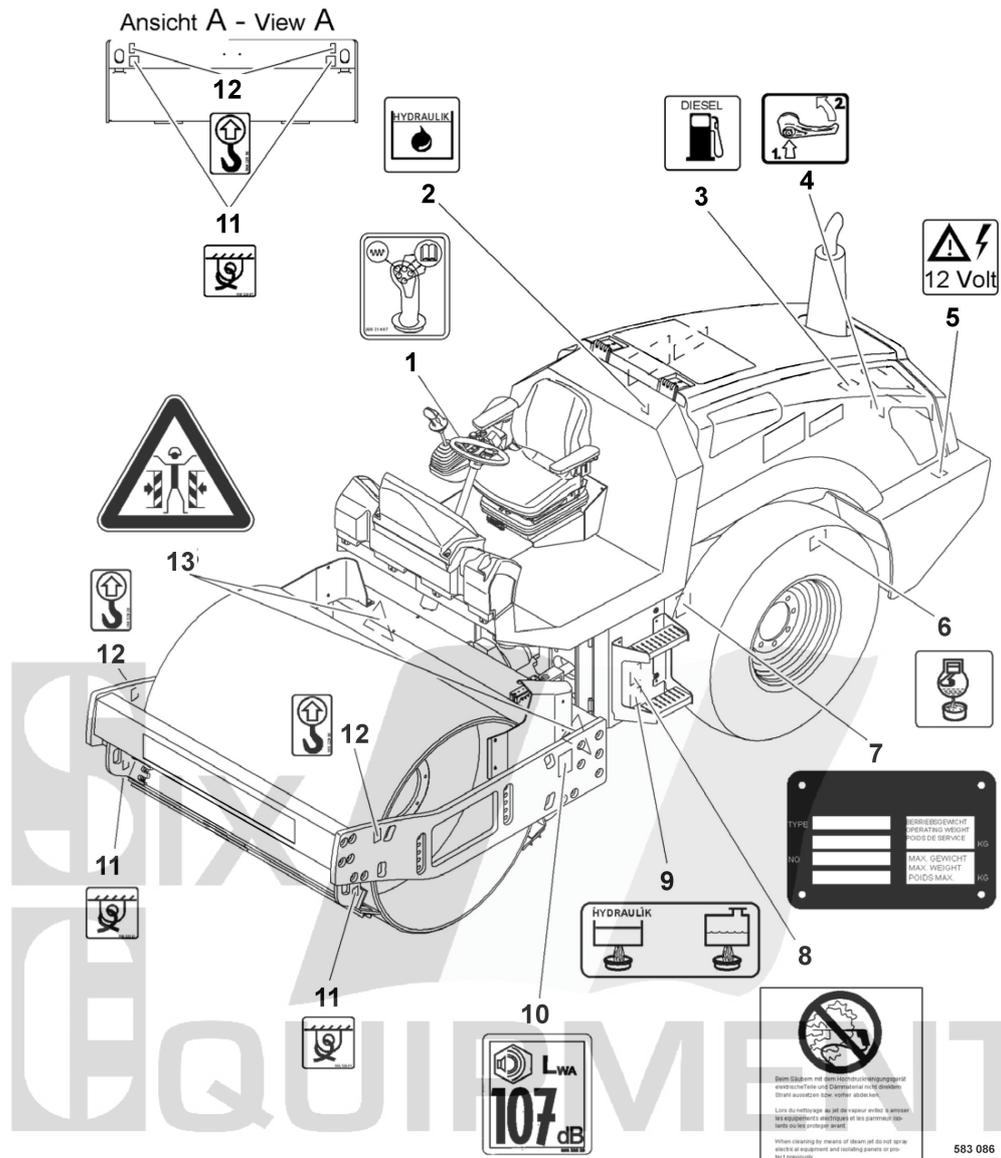
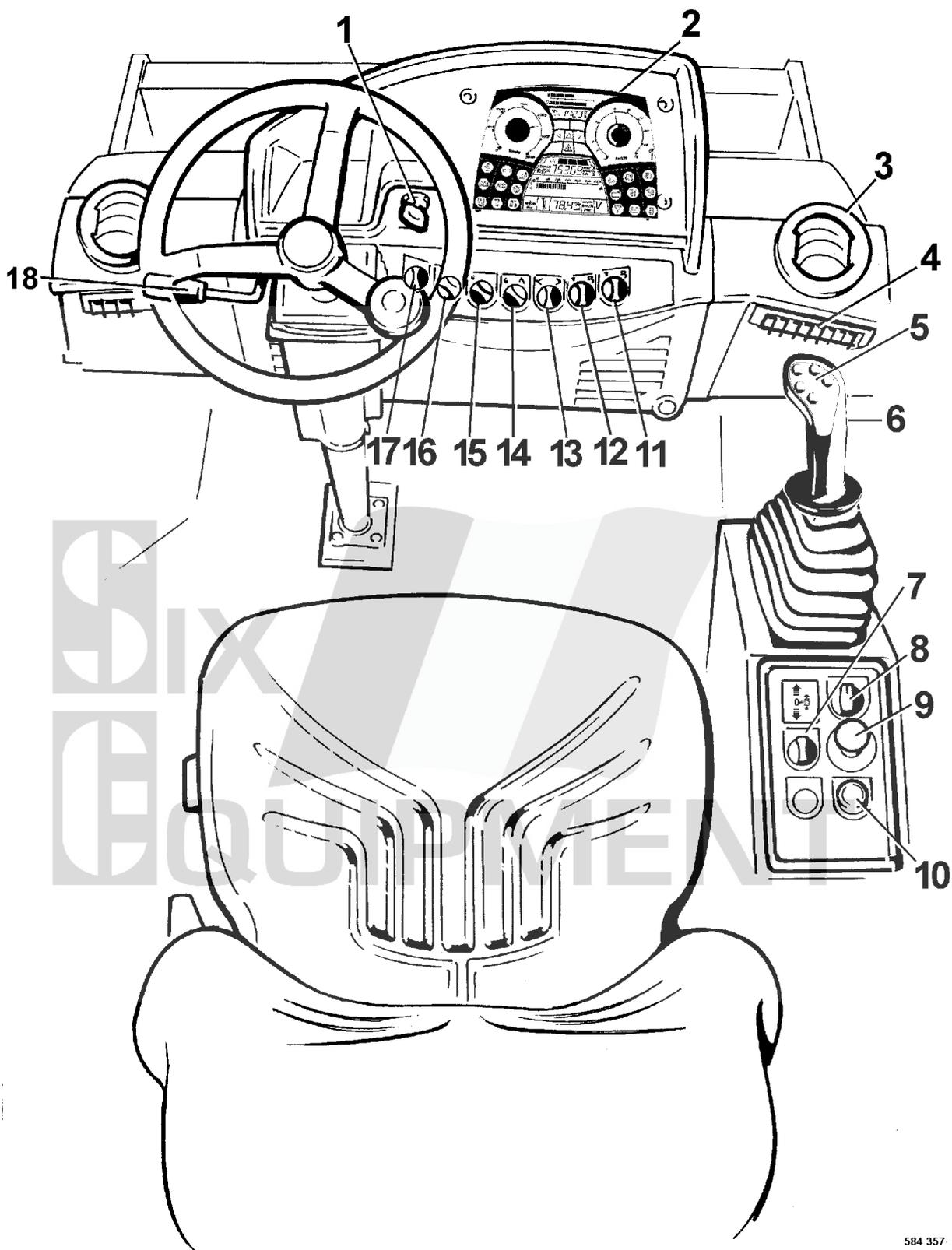


fig. 5

- | | |
|---|---|
| <p>1 Plaque d'utilisation, levier de commande de la marche</p> <p>2 Plaque d'entretien du réservoir d'huile hydraulique</p> <p>3 Plaque d'entretien du réservoir à carburant</p> <p>4 Plaque d'utilisation, poignée du capot</p> <p>5 Plaque d'entretien, tension du réseau de bord 12 V</p> <p>6 Plaque d'entretien, vidange de l'huile moteur</p> <p>7 Plaque de type de la machine</p> | <p>8 Plaque d'entretien, nettoyeur haute pression</p> <p>9 Plaque d'entretien, vidange de l'huile hydraulique et du liquide de refroidissement</p> <p>10 Plaque d'information, niveau de l'intensité sonore garanti</p> <p>11 Plaque d'information, anneau d'élinguage</p> <p>12 Plaque d'information, anneau de levage</p> <p>13 Plaque d'avertissement, danger d'écrasement</p> |
|---|---|

3 Indicateurs et éléments de commande





584 357

fig. 6

Indicateurs et éléments de commande

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Interrupteur d'allumage | 10 | Touche, klaxon |
| 2 | Unité d'affichage LCD | 11 | libre |
| 3 | Aérateur, climatiseur et ventilation, côté conducteur | 12 | Interrupteur rotatif, régime du moteur |
| 4 | Aérateur, climatiseur et ventilation, plancher de la cabine | 13 | Interrupteur rotatif, clignotants* |
| 5 | Panneau de commande, levier de commande de la marche | 14 | Interrupteur rotatif, feux de détresse* |
| 6 | Levier de commande de la marche | 15 | Interrupteur rotatif, éclairage Code de la Route* |
| 7 | Interrupteur rotatif, vibration | 16 | Interrupteur rotatif, phares de travail* |
| 8 | Interrupteur rotatif, vitesse de déplacement finale | 17 | Touche rotative, fréquence du bandage |
| 9 | Interrupteur coup-de-poing, arrêt d'urgence | 18 | Levier de réglage, volant |
- * Equipement en option



3.1 Remarques générales

Si vous n'êtes pas familiarisé avec les indicateurs et éléments de commande, lisez attentivement ce chapitre avant de mettre la machine en service. Il contient la description détaillée de toutes les fonctions.

Le chapitre 4 „Utilisation“ ne décrit les différentes phases d'utilisation que brièvement.

3.2 Description des indicateurs et éléments de commande

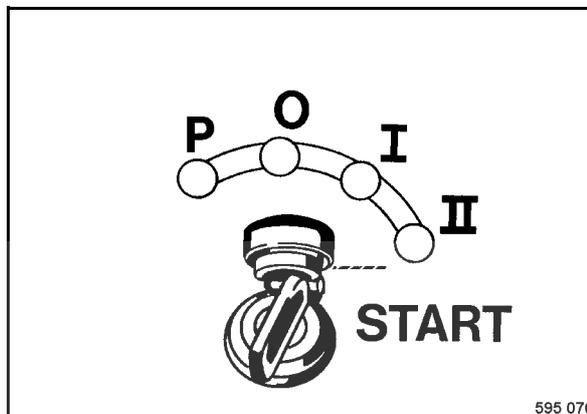


fig. 7

No. 1 = Interrupteur d'allumage

Position "P"/"0" = allumage coupé, la clé peut être retirée, moteur arrêté.

Position "I" = allumage mis, tous les témoins de contrôle et les signaux de l'indicateur de panne s'allument brièvement. L'éclairage peut être mis en service.

i Note

Le moteur peut uniquement être démarré si le levier de commande de marche se trouve en position de freinage.

L'interrupteur d'allumage possède un verrou de redémarrage c'est-à-dire que la clé de contact doit être tournée sur position "0" avant de pouvoir redémarrer le moteur.

Position "II" = continuer de tourner la clé contre la pression du ressort et démarrer le moteur, ramener la clé de contact sur position "I", dès que le moteur démarre.

⚠ Attention

Laisser chauffer le moteur un moment avant de mettre la machine en service. Ne pas laisser tourner le moteur au ralenti durant plus de 10 min.

Ne pas arrêter brusquement le moteur en plein régime, mais le laisser tourner un court mo-

ment au ralenti afin de compenser la température.

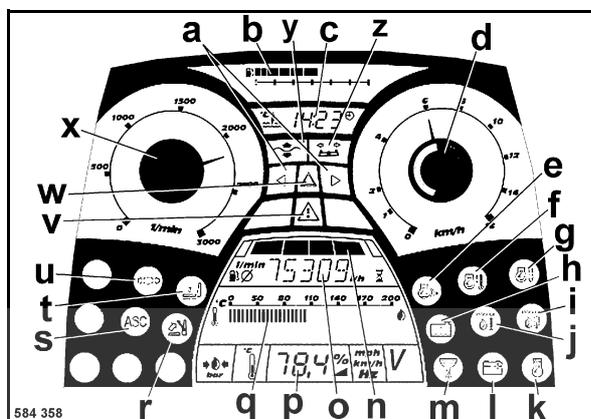


fig. 8

No. 2 = Unité d'affichage LCD

i Note

Tous les affichages sont allumés pendant 3 secondes lorsque l'interrupteur d'allumage est commuté sur position I.

La commutation des affichages est décrite dans le chapitre "Utilisation".

- a** vert = clignote avec la manette des clignotants actionnée.
- b** = affichage de la réserve en carburant
- c** = La zone supérieure affiche au choix l'heure ou la température du liquide de refroidissement
- d** = Affichage de la vitesse de déplacement et limitation de la vitesse pré-réglée (segment circulaire vert)
- e** rouge = clignote lorsque la pression d'huile moteur est trop basse ; le moteur s'arrête après 10 secondes. Vérifier le niveau de l'huile moteur ou réparer le moteur.
- f** rouge = clignote en cas d'une surchauffe du moteur (température de l'huile) ; l'avertisseur sonore se met en marche et le moteur s'arrête après 2 minutes. Arrêter la vibration, ramener le régime du moteur sur ralenti ou arrêter le moteur, nettoyer le refroidisseur d'huile moteur ou le radiateur à eau et réparer le moteur, si besoin.

- g** jaune = s'allume lors d'un colmatage de la cartouche filtrante du filtre à air ; nettoyer ou remplacer.
- h** rouge = clignote lorsque le niveau du liquide de refroidissement est trop bas. Le moteur s'arrête après 10 secondes.
- i** jaune = s'allume lors d'un colmatage du filtre à huile hydraulique ; le moteur s'arrête après 2 minutes. Vérifier l'installation hydraulique, remplacer le filtre à huile hydraulique.
- j** jaune = s'allume lorsque la température de l'huile hydraulique est trop élevée
- k** jaune = s'allume lorsque les températures ambiantes sont basses (préchauffage pour le démarrage)
- l** jaune = témoin de charge de la batterie ; allumé lorsque la batterie n'est plus rechargée. Contrôler la tension de la courroie, év. réparer la génératrice.
- m** rouge = séparateur d'eau dans le filtre à carburant. S'allume lorsque l'eau dans le verre du filtre atteint les contacts.
- n** = réglage de la luminosité des affichages
- o** = Zone d'affichage centrale ; peut être commutée sur affichage des heures de service ou sur consommation moyenne en carburant avec la touche "Info 1"
- p** = Zone d'affichage inférieure ; peut être commutée sur affichage de l'inclinaison, fréquence de vibration, tension, pression ou température de l'huile hydraulique ou température extérieure avec la touche "Info 2"
- q** = Indicateur de la température de l'huile hydraulique
- r** jaune = libre
- s** jaune = s'allume lors d'une défaillance du système ASC (contrôle anti-patinage)
- t** rouge = contacteur du siège ; s'allume lorsque le siège du conducteur n'est pas occupé. Surveillance avec la machine en déplacement ; l'avertisseur so-

Indicateurs et éléments de commande

nore se met en marche et le moteur s'arrête après 4 secondes.

- u** rouge = frein de parking ; avec le levier de commande de la marche décranté
- v** rouge = témoin d'alarme central ; s'allume lors de l'affichage d'un code de défaut
- w** rouge = Feux de détresse ; clignote avec les feux de détresse en marche.
- x** = affichage de la vitesse de rotation du moteur Diesel
- y** jaune = libre
- z** vert = libre
- No. 3** = **Aérateurs, climatiseur, chauffage et ventilateur, côté conducteur***
- No. 4** = **Aérateurs, climatiseur, chauffage et ventilateur, plancher de la cabine****

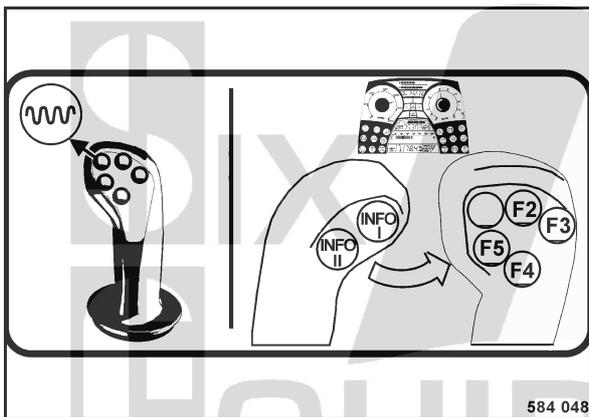


fig. 9

No. 5 = Panneau de commande, levier de commande de la marche

Touche, vibration (côté gauche de la figure)

- Sélectionner ou enclencher les fréquences/l'amplitude avec l'interrupteur de sélection de la vibration.
- Enclencher et arrêter la vibration par pression sur l'interrupteur.

Commutation de l'affichage (côté droit de la figure)

Touche, info 1 = commutation de l'affichage des heures de service ou de la consommation moyenne.

* Equipement en option

** Equipement en option

La commutation est possible durant la marche

Touche, info 2 = commutation de l'affichage de l'inclinaison[%], de la fréquence de vibration [Hz], de la tension [V], de la pression hydraulique [bars], de la température de l'huile hydraulique [°C/°F], de la température extérieure [°C/°F]

La commutation est possible durant la marche

Navigation dans le mode d'enregistrement)

= L'activation du mode d'enregistrement n'est possible qu'avec le frein serré (voir chapitre utilisation)

Touche F2 = modification du champ sélectionné

Touche F3 = sélection du champ à modifier

Touche F4 = sélection du champ à modifier

Touche F5 = modification du champ sélectionné

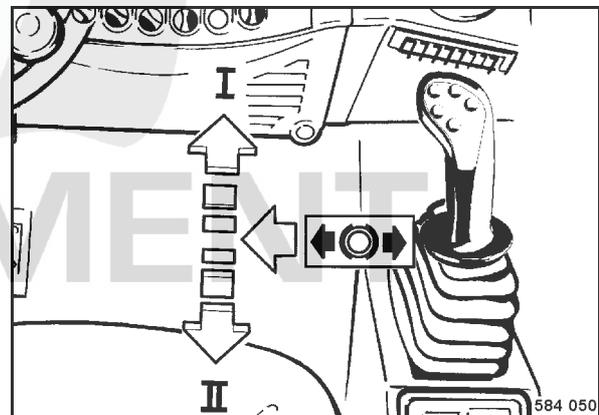


fig. 10

No. 6 = Levier de commande de la marche

Position centrale = position de freinage, frein de service

Position "centrale, droite" = frein de parking ; démarrage du moteur

Position "I" = marche avant

Position "II" = marche arrière

i Note

Ramener légèrement le levier lorsque le moteur peine dans les montées. Cette procédure ménage l'installation hydraulique et le moteur Diesel.

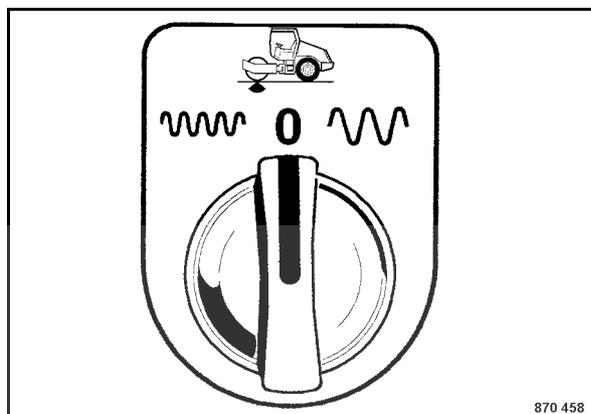


fig. 11

No. 7 = Interrupteur rotatif, présélection de l'amplitude du bandage

- Position gauche = petite amplitude
- Position centrale = Vibration arrêtée
- Position droite = grande amplitude

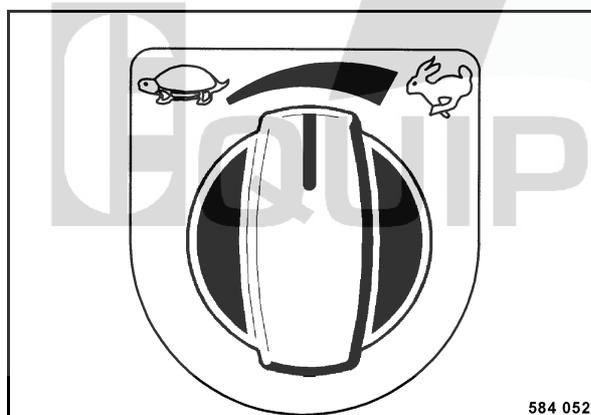


fig. 12

No. 8 = Interrupteur rotatif, vitesse de déplacement finale

- Positionner sur "Tortue" = la vitesse diminuée
- Positionner sur "Lièvre" = la vitesse augmentée

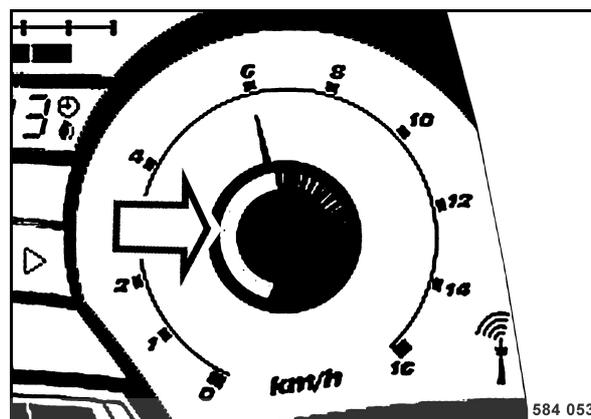


fig. 13

Le régime de conduite réglé est représenté comme segment circulaire vert (fig. 13) sur le display.



fig. 14

No. 9 = Interrupteur d'arrêt d'urgence

Le moteur diesel est arrêté et le frein serré.

⚠ Danger

Risque d'accident !

A utiliser uniquement en cas de situations d'urgences durant le service, ne pas l'utiliser comme frein de service.

Remettre la machine seulement en service lorsque le danger, ayant entraîné le déclenchement de l'arrêt d'urgence, est écarté.

Enclenchement = appuyer le bouton jusqu'en butée, il se verrouille automatiquement en position finale.

Déverrouillage = tourner le bouton vers la droite puis le relâcher.

Déplacement = actionner tout d'abord le levier de commande de marche en

Indicateurs et éléments de commande

position de freinage, démarrer ensuite le moteur et actionner à nouveau le levier de commande de marche.

Pour des raisons de sécurité la machine peut seulement être redémarrée lorsque le levier de commande de marche se trouve en position de freinage.



fig. 15

No. 10 = Touche, klaxon

No. 11 = Libre

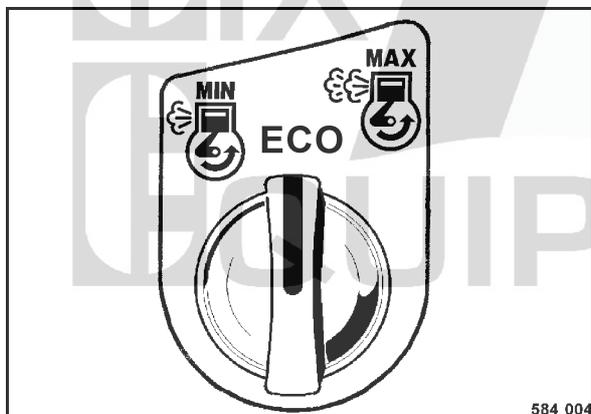


fig. 16

No. 12 = Interrupteur rotatif, régime du moteur

Réglage électrique du régime du moteur

Position gauche = Ralenti

Position centrale = Service "ECO".

Le régime du moteur s'adapte automatiquement en fonction du besoin en puissance. Ce mode de service permet l'économie en carburant.

Position droite = Pleine charge, position de service pour le déplacement et la vibration

Attention

Conduire et utiliser la vibration systématiquement avec le moteur sur pleins gaz ou en mode de service ECO ! Régler uniquement la vitesse au moyen du levier de commande de marche.

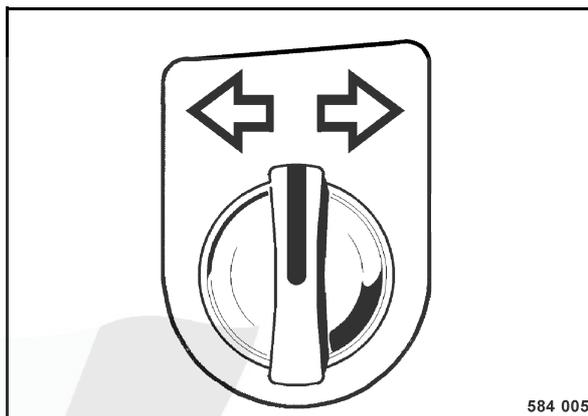


fig. 17

No. 13 = Interrupteur rotatif, clignotants*

Position centrale = Clignotants éteints

Position gauche ou droite = Les clignotants correspondants et le témoin de contrôle 6 sur l'affichage des défauts.

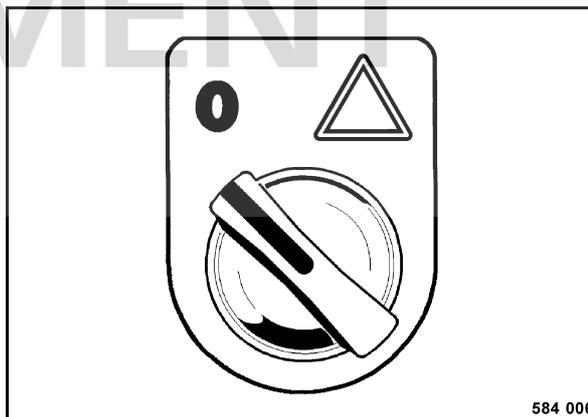


fig. 18

No. 14 = Interrupteur rotatif, feux de détresse**

* Equipement en option

** Equipement en option

- Position gauche = Feux de détresse et témoins de contrôle éteints.
- Position droite = Feux de détresse et témoin de contrôle 7 sur l'indicateur des défauts allumés.

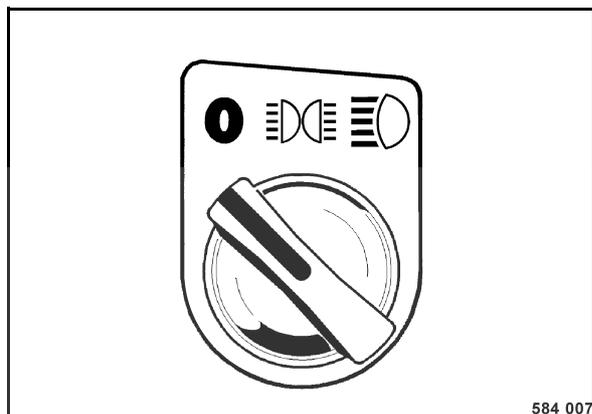


fig. 19

No. 15 = Interrupteur rotatif, éclairage Code de la Route*

- Position gauche = Eclairage éteint
- Position centrale = Eclairage allumé avec l'interrupteur d'allumage sur position "I" ou "P"
- Position droite = Feux de route allumés avec l'interrupteur d'allumage sur position "I".

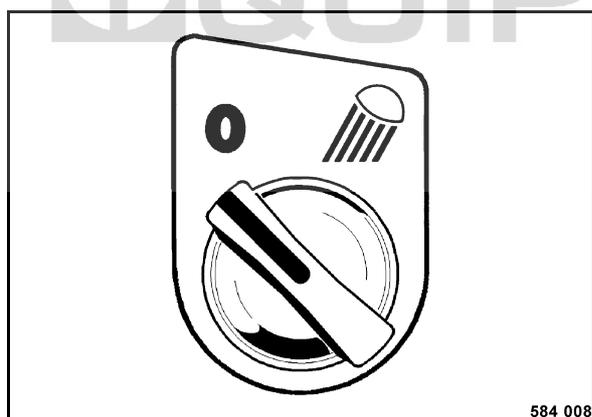


fig. 20

No. 16 = Interrupteur rotatif, phares de travail**

- * Equipement en option
- ** Equipement en option

- Position gauche = Eclairage éteint
- Position droite = phares de travail allumés avec l'interrupteur d'allumage sur position "I"

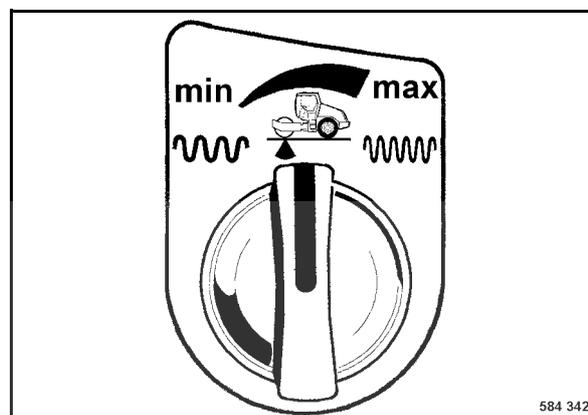


fig. 21

No. 17 = Interrupteur rotatif, fréquence de vibration

- Position gauche = Diminution de la fréquence
- Position droite = Augmentation de la fréquence

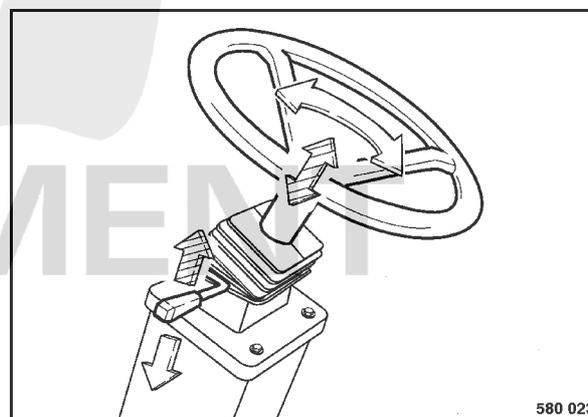


fig. 22

No. 18 = Levier, réglage du volant

▲ Danger

Risque d'accident !

Ne jamais régler la position du volant durant le déplacement.

- Tirer vers le haut = Réglage de la hauteur du volant

Indicateurs et éléments de commande

Pousser vers le bas = Réglage de l'inclinaison du volant

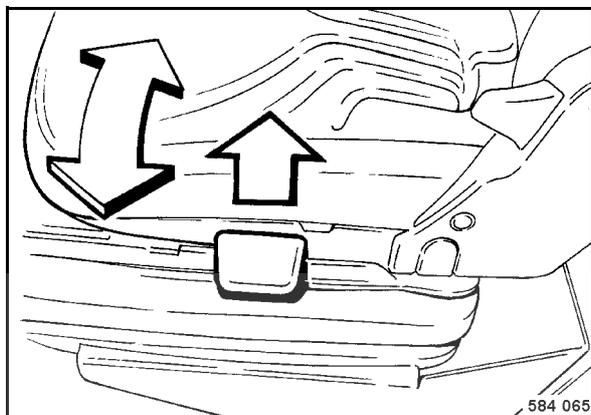


fig. 23

No. 19 = Levier, orientation du siège du conducteur

⚠ Danger

Risque d'accident !

Durant le service, le siège du conducteur doit toujours être encranté.

Ne jamais orienter le siège durant le déplacement.

Orientation = Arrêter la machine et serrer le frein de parking. Tirer le levier vers le haut et orienter le siège dans la position désirée.

i Note

Angle d'orientation maxi. : 20° dans les deux sens.

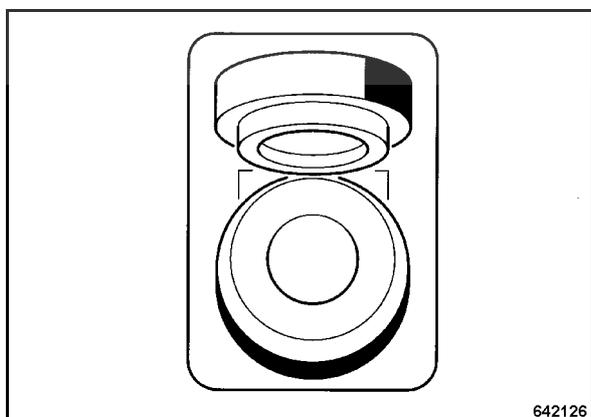


fig. 24

No. 20 = Prise de courant, 2 bornes

La prise est uniquement alimentée en courant lorsque l'interrupteur d'allumage est sur position "I" ou lorsque le moteur est en fonctionnement.

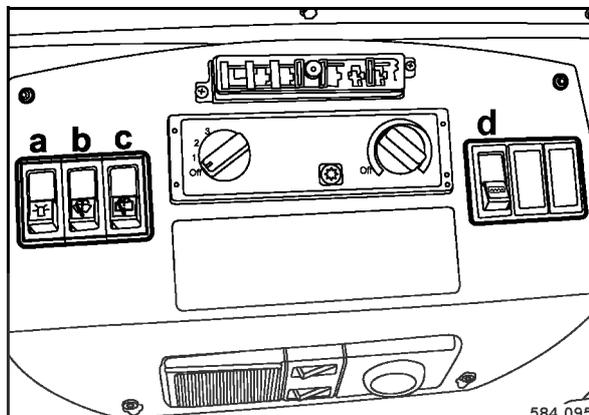


fig. 25

a = interrupteur à bascule du gyrophare

b = interrupteur à bascule, essuie-glace/lave-glace avant

vers le haut = L'essuie-glace se déplace jusqu'en butée et s'arrête.

vers le bas = Lave-glace du pare-brise en marche.

Touche = Arrosage du pare-brise avec l'essuie-glace en marche.

c = interrupteur à bascule, essuie-glace/lave-glace arrière

vers le haut = L'essuie-glace se déplace jusqu'en butée et s'arrête.

vers le bas = Lave-glace de la lunette arrière en marche.

Touche = Arrosage de la lunette arrière avec l'essuie-glace en marche.

d = interrupteur à bascule, chauffage de la lunette arrière

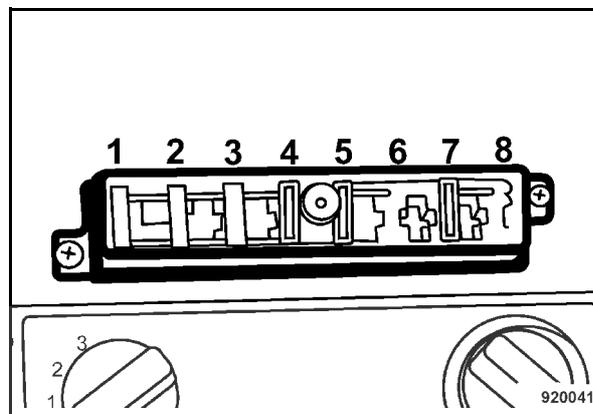


fig. 26

No. 21 = Boîte à fusibles, cabine

⚠ Danger

Risque d'incendie !

Ne pas installer de fusible d'un ampérage plus puissant ou ponter un fusible.

- (1), 15A = (F43) Essuie-glace, lave-glace arrière
- (2), 15A = (F44) Essuie-glace, lave-glace avant
- (3), 10A = (F130) Relais, chauffage de la lunette arrière, lampe de lecture
- (4), 20A = (F31) Ventilateur de la cabine
- (5), 10A = (F41) Gyrophare
- (6), 15A = (F144) Prise de courant, cabine
- (7), 15A = (F143) Chauffage de la lunette arrière
- (8), 10A = (F42) Potentiel 30, plafonnier de la cabine

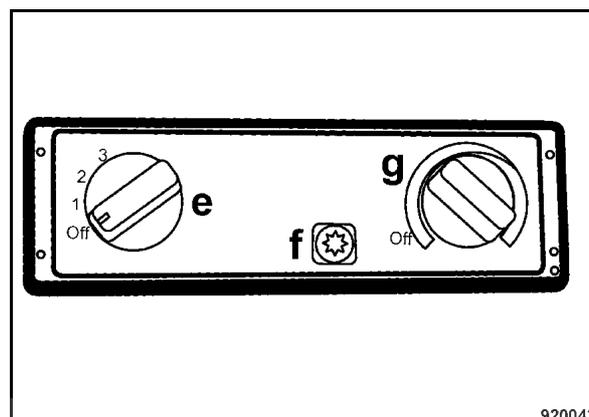


fig. 27

No. 22 = Panneau de commande, ventilateur, climatiseur et chauffage

e = interrupteur rotatif, ventilateur de la cabine

Position "Off" (arrêt) = Ventilateur de la cabine arrêté.

Position 1, 2 et 3 = Différents régimes du ventilateur.

f = touche, climatiseur*

Appuyer = Climatiseur en marche. (uniquement si le ventilateur se trouve sur régime 1, 2 ou 3)

i Note

Le témoin de contrôle au-dessus de la touche s'allume.

L'interrupteur rotatif (g) permet de régler le climatiseur à l'intérieur de la zone bleue.

Appuyer une nouvelle fois = climatiseur arrêté.

i Note

Le témoin de contrôle s'éteint.

g = interrupteur rotatif, chauffage de la cabine (interrupteur de sélection de la température)

Position "Off" (arrêt) = Chauffage de la cabine arrêté.

Position, zone bleue = interrupteur de sélection de la température, climatiseur.

* Equipement en option

Indicateurs et éléments de commande

Position, zone rouge = interrupteur de sélection de la température, chauffage de la cabine.

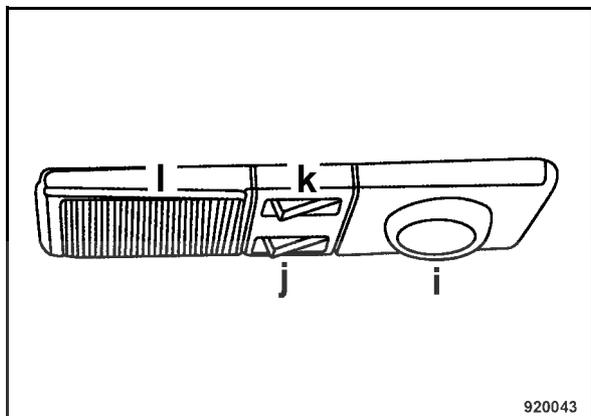


fig. 28

No. 23 = Eclairage de la cabine

i = témoin de lecture et d'éclairage des instruments

j = interrupteur à bascule, témoin de lecture et d'éclairage des instruments

k = interrupteur à bascule, plafonnier

l = plafonnier

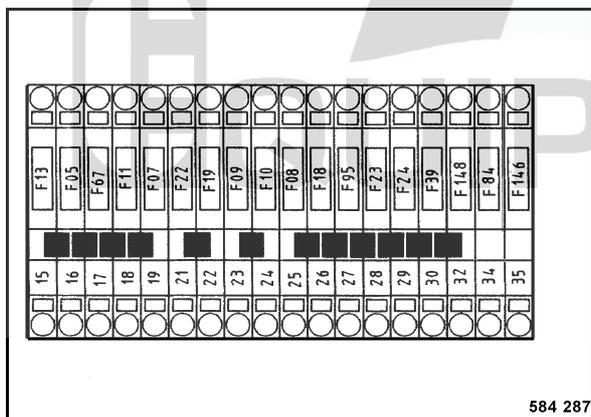


fig. 29

No. 24 = Fusibles dans l'armoire électrique

- F05, 10A = Display
- F07, 15A = Feux de détresse*
- F08, 15A = Clignotants*
- F09, 10A = Feux de stationnement, arrière, côté gauche*

* Equipement en option

- F10, 10A = Feux de stationnement, arrière, côté droit*
- F11, 15A = Phares, installation code de la route*
- F13, 30A = Démarrage
- F18, 10A = Projecteurs de travail, relais*
- F19, 15A = Phares de travail, à l'avant*
- F22, 15A = Phares de travail, à l'arrière*
- F23, 15A = Klaxon
- F24, 10A = Joystick, DASA**, Display*
- F39, 15A = Prise, cabine*
- F67, 15A = Last ESX*** (*)
- F84, 10A = Alimentation électrique MESX****, ESX par le biais d'Arrêt d'urgence*
- F95, 10A = Commande EMR****, Joystick*
- F146, 15A = Last MESX*
- F148, 10A = Technique de mesure*

⚠ Danger

Risque d'incendie !

Ne pas installer de fusible d'un ampérage plus puissant ou ponter un fusible.

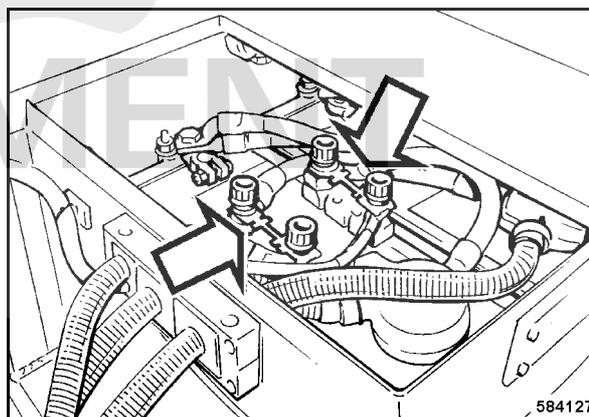


fig. 30

No. 25 = Fusible principal, batterie

- 125A = (F00)

** DASA = Collecteur de données

*** ESX = Commande de marche BDC

**** MESX = Commande de la technique de mesure BMU

*****EMR = Commande du moteur

i Note

La batterie avec le fusible principal sont installés dans le compartiment du moteur.

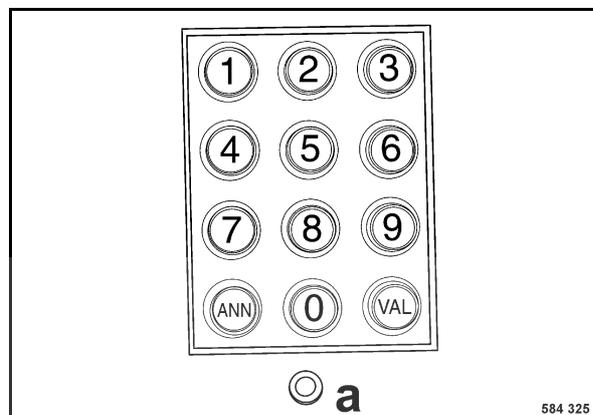


fig. 31

No. 26 = Sécurité antivol*

empêche un démarrage non autorisé du moteur.

Clavier = Saisie du code de l'utilisateur ou du code de service (entretien).

i Note

Saisir le code de l'utilisateur avec le **contact éteint** !

Après la saisie du code de l'utilisateur, démarrer le moteur dans les prochaines 30 secondes.

Après la saisie du code de service, la sécurité antivol reste inactive.

La diode rouge clignote lentement = Sécurité antivol activée.

La diode verte s'allume = lors de la saisie de chacun des chiffres du code de l'utilisateur ou du code de service.

i Note

Après l'arrêt du moteur, celui-ci peut être redémarré dans un laps de temps de 12 secondes, sinon le code de l'utilisateur doit à nouveau être saisi.

* Equipement en option

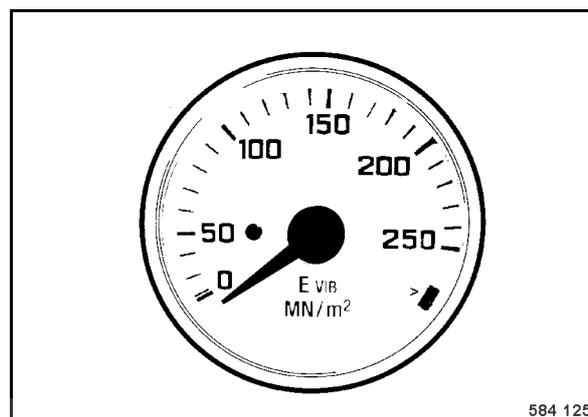


fig. 32

No. 27 = Indicateur E_{VIB}**

Appareil de mesure du compactage qui affiche en continu les valeurs caractéristiques de la portance (MN/m²) durant le compactage.

Valeur E_{VIB}

Augmentation = portance élevée

La valeur reste constante = compactage terminé

i Note

Modification modulaire en BTM plus / BTM prof et/ ou BCM 05 possible.

** Equipement en option

4 Utilisation



4.1 Remarques générales

Si vous n'êtes pas familiarisé avec les indicateurs et éléments de commande, lisez attentivement le chapitre 3 „Indicateurs et éléments de commande“ avant de mettre la machine en service.

Ce chapitre contient la description détaillée de tous les indicateurs et éléments de commande.

4.2 Vérification avant la mise en service

Les vérifications suivantes sont à effectuer avant chaque journée de travail ou avant une période de travail plus longue.

⚠ Danger

Risque d'accident !

Observer absolument les consignes de sécurité du chapitre 2 du présent manuel !

- Stationner la machine sur un sol le plus horizontal possible

Effectuer les opérations suivantes :

- Vérifier l'étanchéité du réservoir et des conduites de carburant.
- Vérifier le serrage correct des raccords vissés.
- Vérifier le fonctionnement de la direction.
- Vérifier le fonctionnement de l'arrêt d'urgence.
- Vérifier la propreté et l'état de la machine.
- S'assurer que les manuels d'instructions de service et d'entretien sont sur la machine.
- si la machine a été entretenue conformément aux instructions.

i Note

Les travaux suivants sont décrits dans le chapitre "Entretien toutes les 10 heures de service".

- le niveau d'huile moteur

i Note

Remplir le même type d'huile dans les installations hydrauliques fonctionnant avec de l'huile Panolin HLP Synth. 46. Pour les autres types d'huiles à base d'ester, consulter le service technique du fournisseur respectif.

- le niveau d'huile hydraulique. Rajouter de l'huile, si besoin
- le niveau du liquide de refroidissement. Rajouter du liquide, si besoin

⚠ Danger**Risque d'incendie !****Ne pas faire le plein dans des locaux clos.**

- la réserve en carburant ; refaire le plein, si besoin
- le séparateur d'eau de l'installation d'alimentation en carburant ; vidanger, si besoin
- les racleurs ; régler, si besoin
- la pression de gonflage des pneus. Pressions: voir caractéristiques.

⚠ Attention**Veiller à gonfler tous les pneus à la même pression.****4.3 Désactivation de* l'antivol**

L'antivol doit être désactivé à l'aide d'un code avec le contact coupé et avant le démarrage du moteur.

⚠ Attention

Si l'antivol est désactivé avec le contact mis, le moteur Diesel ne marchera qu'en mode dégradé !

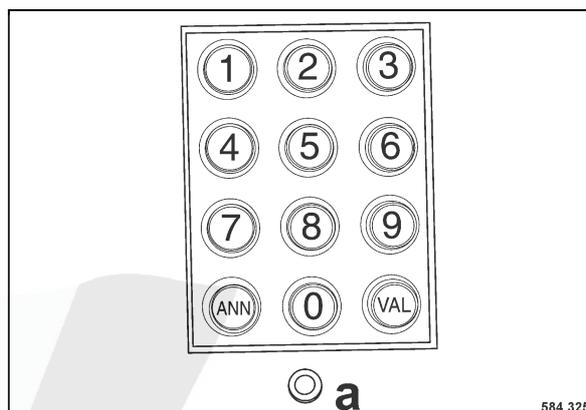


fig. 35

i Note

Avec l'antivol désactivé, la diode lumineuse a (fig. 35) clignote en rouge à une fréquence lente.

- Avec le contact coupé, entrer lentement le code utilisateur à six chiffres.

i Note

La diode lumineuse correspondante s'allume en vert à chaque entrée d'un chiffre.

- Appuyer sur la touche "VAL" pour confirmer le code.
- L'antivol est maintenant désactivé et le moteur doit être démarré au plus tard dans les 30 secondes qui suivent.

i Note

Après l'arrêt du moteur Diesel, celui-ci devra être redémarré dans les 12 secondes qui suivent. Passé cette durée, l'antivol sera à nouveau activé. La diode lumineuse rouge clignote toutes les secondes.

* Equipement en option

L'antivol reste désactivé lors de l'entrée du code de service (pour travaux d'entretien).

4.4 Démarrage du moteur

⚠ Danger

Risque d'accident !

Boucler systématiquement la ceinture de sécurité.

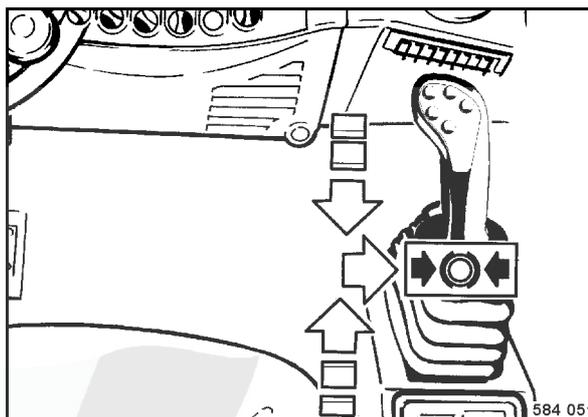


fig. 36

- Vérifier si le levier de commande de la marche (fig. 36) est enclaté vers la droite sur position de freinage.

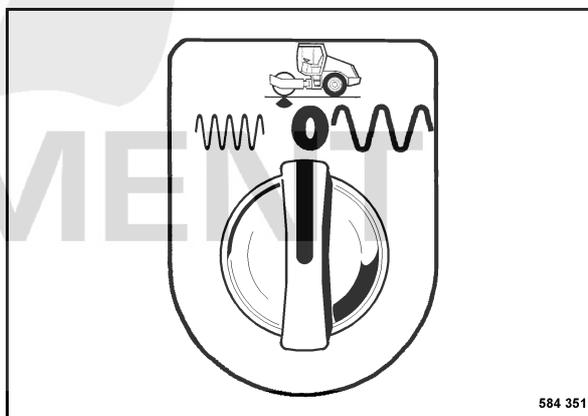


fig. 37

- Tourner l'interrupteur rotatif de sélection de la vibration (fig. 37) sur position "0", vibration arrêtée.

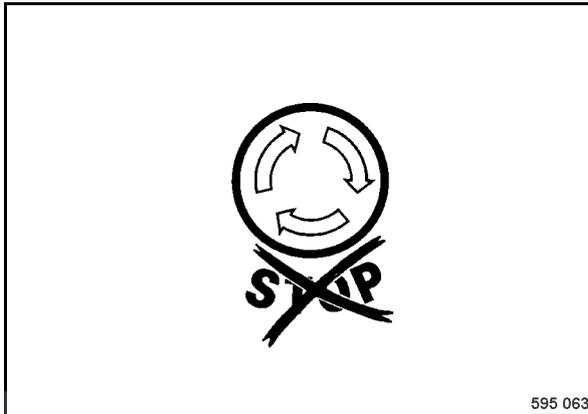


fig. 38

- S'assurer que l'interrupteur d'arrêt d'urgence (fig. 38) est déverrouillé.

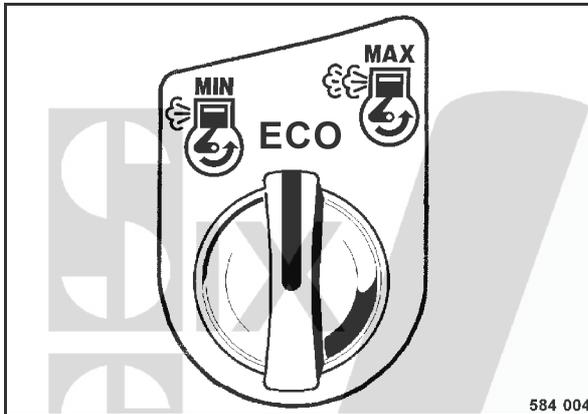


fig. 39

- Tourner l'interrupteur rotatif pour la vitesse de rotation du moteur (fig. 39) sur mode „ECO“ (Automatique).

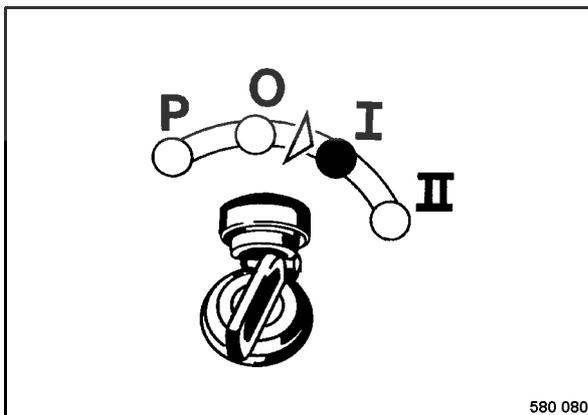


fig. 40

- Tourner la clé de contact (fig. 40) sur position "I".

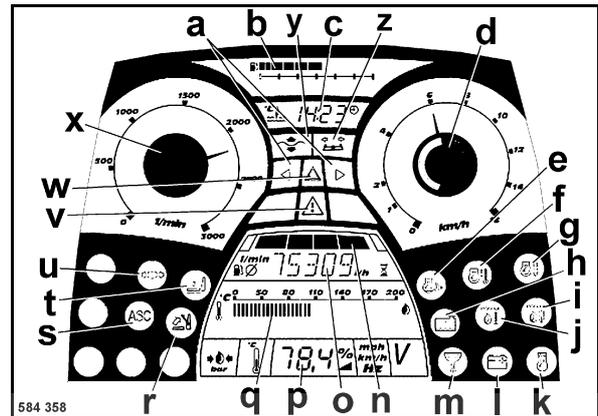


fig. 41

Tous les témoins de contrôle et d'avertissement (fig. 41) sur l'indicateur des défauts s'allument momentanément pour le contrôle du fonctionnement.

Les témoins de charge de la batterie (l), d'avertissement des freins (u) s'allument et le témoin d'avertissement de la pression d'huile moteur (e) clignote.

- Attendre jusqu'à ce que le témoin de préchauffage (k) s'éteigne.

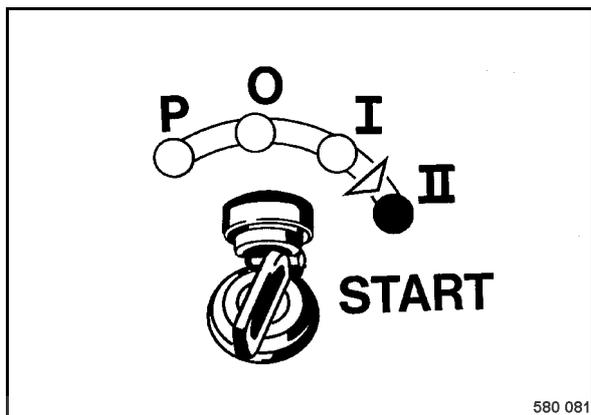
i Note

Le calculateur enclenche les bougies de préchauffage lorsque les températures sont basses. Le témoin de contrôle (k) reste allumé durant toute la durée du préchauffage. La durée de préchauffage dépend de la température du moteur.

⚠ Attention

Ne pas démarrer le moteur sans interruption de plus de 20 secondes et effectuer une pause d'une minute entre chaque procédure de démarrage.

Localiser la cause de la panne lorsque le moteur n'a pas démarré après le deuxième essai de démarrage.



580 081

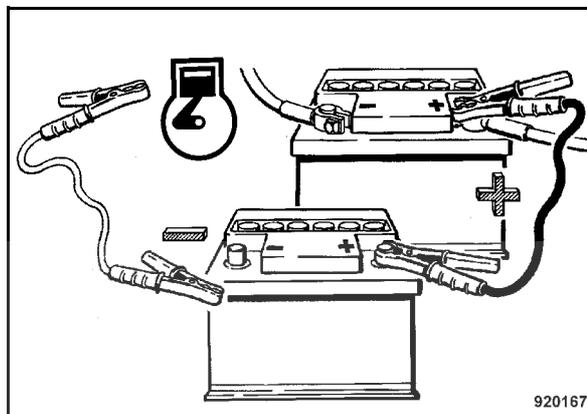
fig. 42

- Tourner la clé de contact sur position "II" (fig. 42) ; le démarreur vire le moteur.
- Ramener la clé de contact sur position "I" dès que le moteur démarre.

⚠ Attention

Ne pas laisser tourner le moteur au ralenti durant plus de 10 minutes.

4.5 Démarrage à l'aide d'une batterie auxiliaire



920167

fig. 43

⚠ Attention

Un raccordement incorrect des câbles provoque de graves détériorations dans l'installation électrique.

- Ponter uniquement la machine avec une batterie auxiliaire de 12 volts.
- Lors du démarrage à l'aide d'une batterie auxiliaire, relier tout d'abord les bornes Plus entre-elles.
- Brancher ensuite un côté du câble de masse à la borne moins de la batterie auxiliaire puis l'autre côté du câble à une point de masse au moteur ou la carrosserie aussi éloigné que possible de la batterie (fig. 43).
- Mettre le moteur en marche tel que décrit dans le paragraphe "Démarrage du moteur".
- Mettre un grand consommateur de courant (par ex. projecteurs de travail) en service avec le moteur en marche.

⚠ Attention

Le débranchement des câbles de pontage peuvent produire des pointes de courant et détériorer des éléments électroniques, si un consommateur de courant important n'est pas en service.

- Après le démarrage du moteur, débrancher tout d'abord les deux bornes "Moins" (câble de masse) puis les deux bornes "Plus".
- Mettre le consommateur de courant hors service.

4.6 Conduite de la machine

⚠ Danger

Risque d'accident !

Des sols humides et meubles réduisent considérablement la tenue en pente de la machine.

La constitution du sol et les influences atmosphériques réduisent la tenue en pente de la machine.

Ne pas s'engager dans des pentes dont l'inclinaison est supérieure à la tenue en pente maxi. de la machine.

Boucler systématiquement la ceinture de sécurité durant les déplacements.

Laisser toujours la priorité aux véhicules avec chargement !

Avant de mettre le véhicule en mouvement, s'assurer que l'aire de circulation ne présente aucun danger.

⚠ Attention

Toujours fermer la portière de la cabine durant le déplacement. Avec la porte ouverte et la machine articulée, les mouvements d'oscillation importants risquent d'endommager la portière.

i Note

La machine est équipée d'un contacteur de siège (équipement de sécurité).

L'avertisseur sonore se met en marche et la machine s'immobilise après 4 secondes lorsque le conducteur quitte son siège avec l'engin en déplacement.

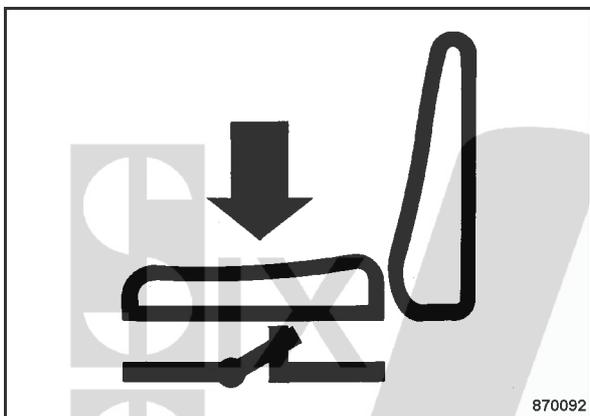
Avant la remise en service, prendre place sur le siège, enclencher le levier de commande de la marche sur position "0" (freinage) puis déplacer à nouveau le levier dans le sens de marche désiré.



584 132

fig. 44

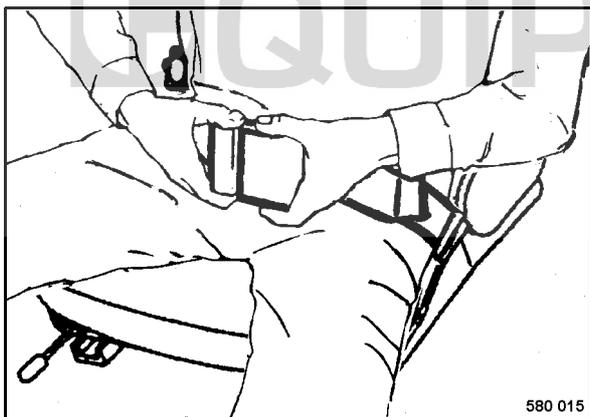
- Fermer la portière (fig. 44).



870092

fig. 45

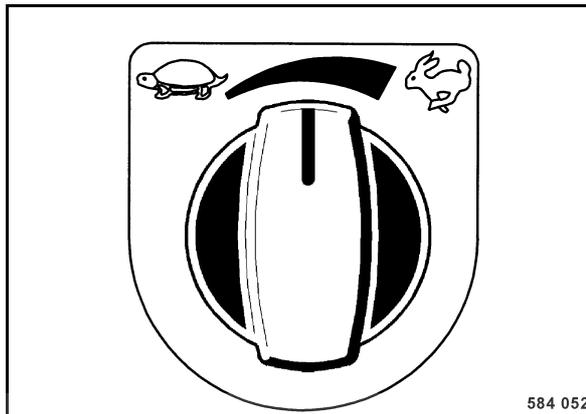
- Prendre place sur le siège (fig. 45).



580 015

fig. 46

- Boucler la ceinture de sécurité (fig. 46).
- "Démarrage du moteur", voir chapitres précédents.

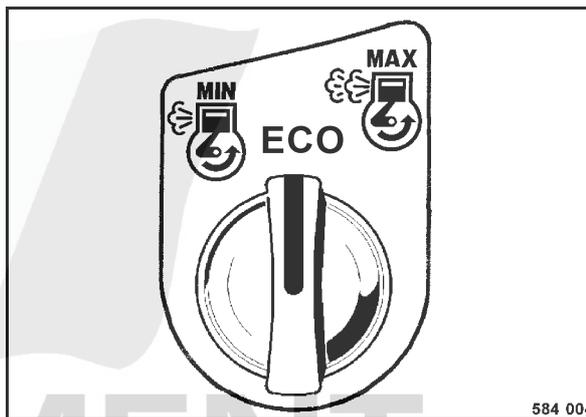


584 052

fig. 47

- Présélectionner le régime de conduite (fig. 47) désiré.

Le régime de conduite réglé est représenté comme segment circulaire vert sur le display.



584 004

fig. 48

- Le cas échéant, tourner l'interrupteur rotatif (fig. 48) sur position "ECO".

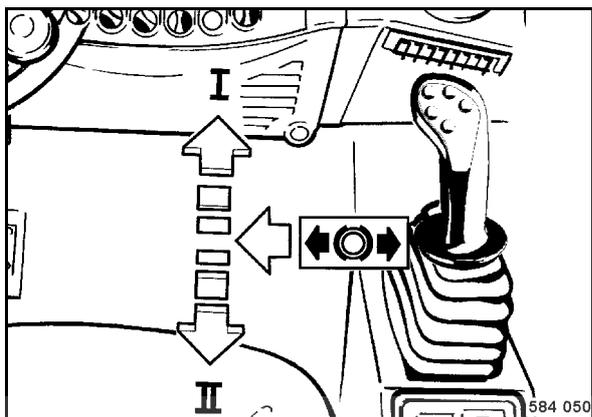


fig. 49

- Décranter le levier de commande de la marche (fig. 49) de la position de freinage vers la gauche puis le déplacer le levier dans le sens de marche désiré.

i Note

Déplacer le levier de commande de marche (0) de la position "0" lentement vers l'avant ou vers l'arrière ; la machine se déplace à une vitesse en fonction du déplacement du levier de commande de marche.

La machine est freinée et s'immobilise lorsque le levier de commande de marche est ramené vers la position "0".

⚠ Danger

Risque d'accident !

Encranter le levier de commande de la marche vers la droite sur position de freinage lorsque la machine est arrêtée sur une pente.

Remarques importantes pour le déplacement

⚠ Attention

Lors du changement du sens de marche, ramener momentanément le levier de commande de marche sur position "0" jusqu'à ce que la machine s'immobilise puis le déplacer vers le nouveau sens de marche.

Ne pas déplacer le levier par secousses !

Ramener lentement le levier de commande de marche vers la position "0" pour freiner la machine lors d'un déplacement en pente.

Lorsque le moteur peine dans les montées, ramener légèrement le levier de commande de la marche ou engager une régime inférieur.

4.7 Mise en marche et arrêt de la vibration

⚠ Danger

Risque de détérioration !

Lors de travaux de compactage en zone urbaine, vérifier les effets de la vibration sur les bâtiments et les conduites enfouies dans le sol (gaz, eau, électricité) et si nécessaire interrompre les travaux avec vibration.

Ne pas enclencher la vibration sur des sols durs, bétonnés ou gelés. Risque de destruction des paliers et roulements !

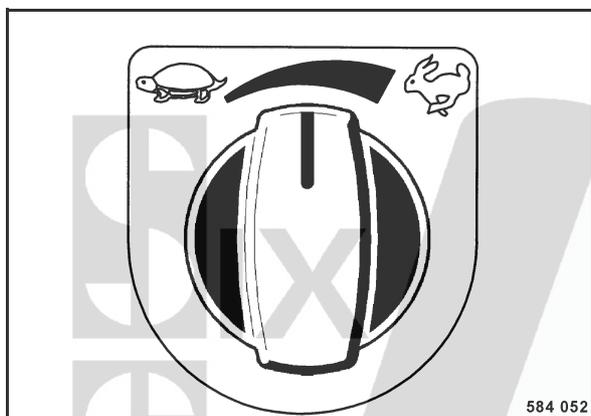


fig. 50

- Présélectionner le régime de conduite, vitesse de déplacement maxi. (fig. 50).

Le régime de conduite réglé est représenté comme segment circulaire vert sur le display.

Présélection de la vibration

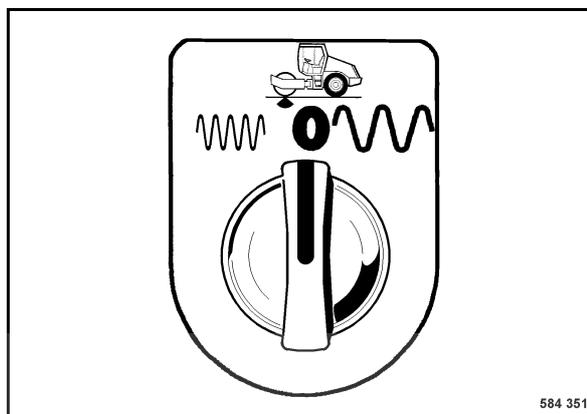


fig. 51

- Présélectionner l'amplitude avec l'interrupteur rotatif (fig. 51).

Mettre la vibration en service

i Note

La vibration est uniquement possible dans une plage de 0 à 8 km/h.

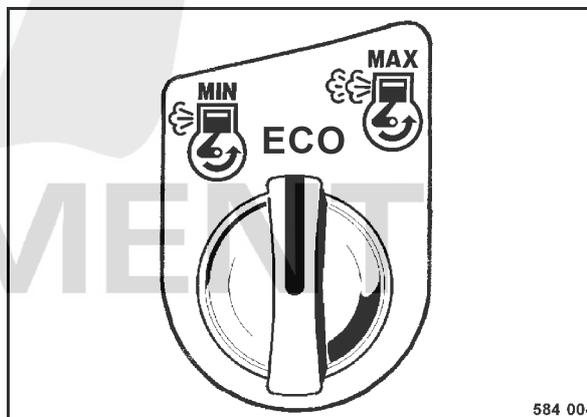


fig. 52

- Le cas échéant, positionner le régime moteur sur mode „ECO“ (automatique) (fig. 52).

⚠ Attention

Enclencher la vibration uniquement en mode ECO ou à régime moteur rmaxi.

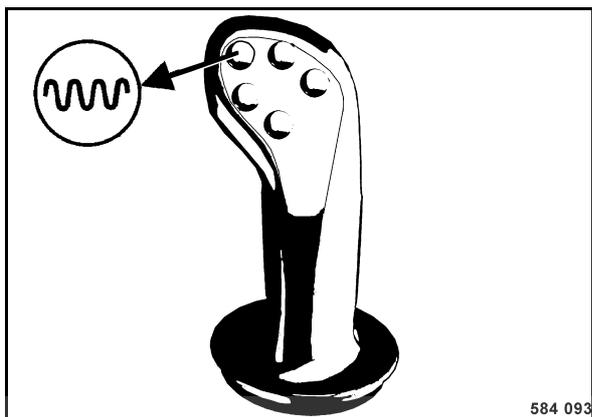


fig. 53

- Appuyer sur le bouton-poussoir (fig. 53) dans le levier de commande de la marche durant le déplacement ; le bandage est excité.

Modification de la fréquence

i Note

Pour l'adaptation au différentes conditions de sol.

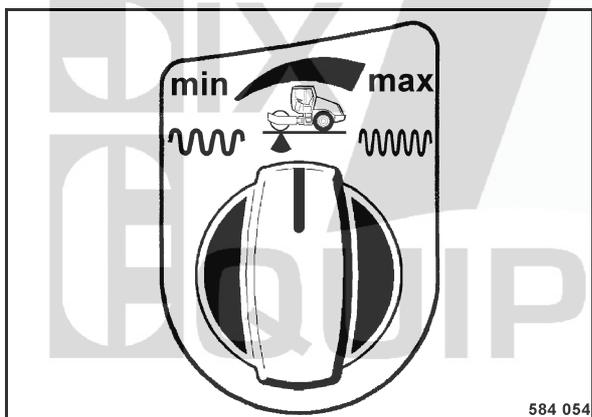


fig. 54

- Appuyer sur la touche (fig. 54) pour régler la fréquence désirée.

Arrêt de la vibration

- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton-poussoir (fig. 53) et, après les travaux, tourner l'interrupteur rotatif de la vibration (fig. 51) sur position "0".

4.8 Serrage du frein de parking; arrêt de la machine

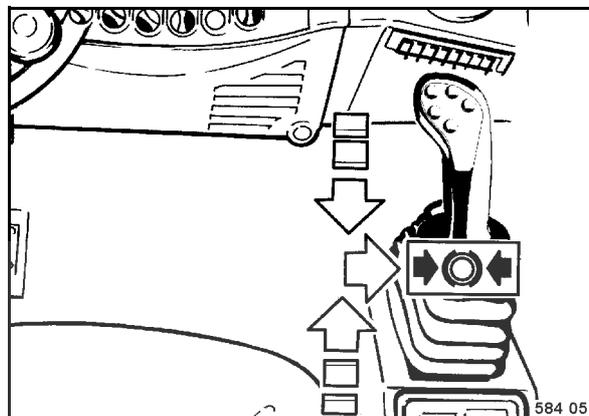


fig. 55

- Ramener lentement le levier de commande de marche (fig. 55) sur position neutre puis l'enclencher vers la droite sur position de freinage.

La machine est automatiquement freinée de manière hydrostatique et le frein de parking se serre.

i Note

Le frein de parking se serre automatiquement après l'arrêt du moteur.

4.9 Arrêt du moteur

⚠ Attention

Ramener l'articulation en ligne droite pour faciliter la montée et la descente de la machine.

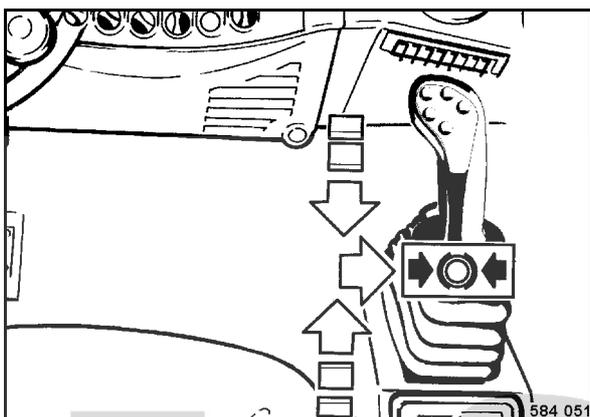


fig. 56

- Ramener lentement le levier de commande de marche (fig. 56) sur position neutre puis l'enclencher vers la droite sur position de freinage.



fig. 57

- Positionner l'interrupteur rotatif (fig. 57) sur „ECO“ ou „MIN“ (ralenti).

i Note

Ne pas arrêter subitement le moteur tournant à pleine charge mais le laisser marcher un moment au ralenti pour compenser la température.

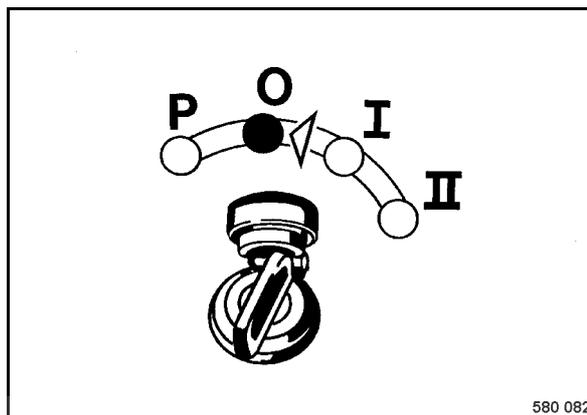


fig. 58

- Tourner la clé de contact (fig. 58) sur position "0" ou "P" et la retirer.

i Note

Le frein de parking se serre automatiquement après l'arrêt du moteur.

⚠ Danger

Risque d'accident !

Assurer la machine contre une utilisation non autorisée ; retirer la clé de contact et fermer à clé la cabine du conducteur.

4.10 Modification de l'affichage LCD

Commutation de l'affichage central

i Note

La commutation du service de la machine est possible durant la marche

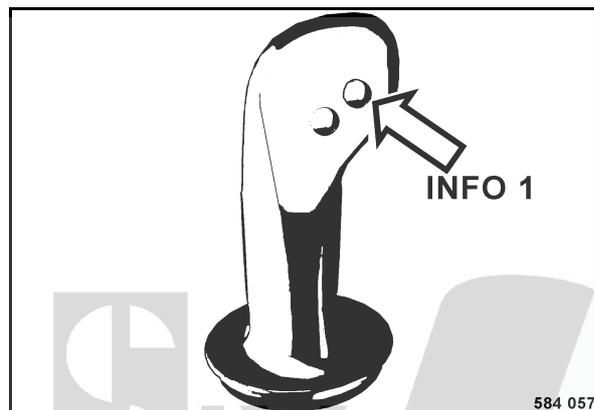


fig. 59

- Appuyer sur la touche Info 1 (fig. 59) (au dos du levier de commande de la marche).

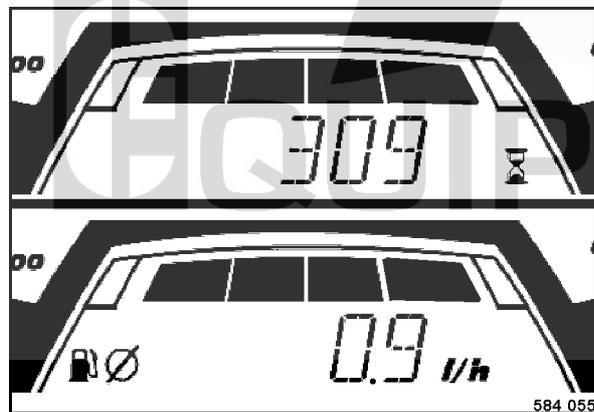


fig. 60

A chaque pression de la touche, le système affiche soit les heures de service soit la consommation moyenne en carburant (fig. 60).

Commutation de l'affichage inférieur

i Note

La commutation du service de la machine est possible durant la marche

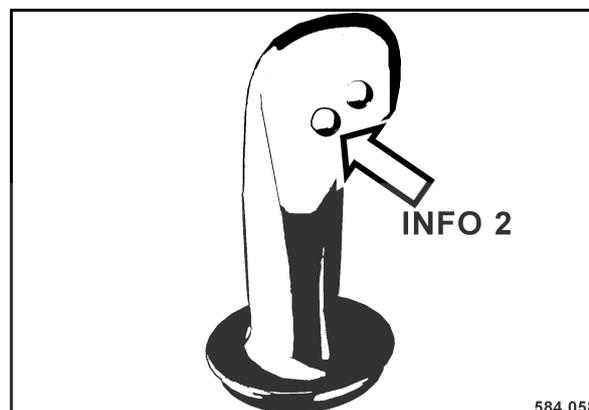


fig. 61

- Appuyer sur la touche Info 2 (fig. 61).

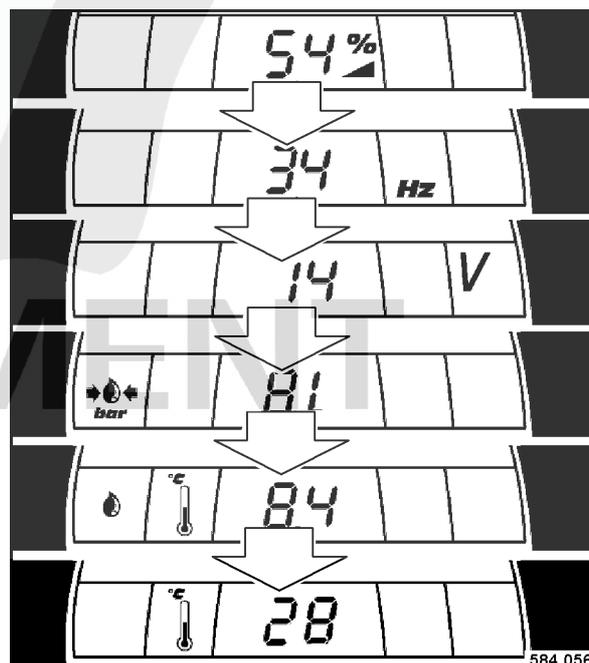


fig. 62

A chaque pression sur la touche, le système affiche successivement l'inclinaison, la fréquence de vibration, la tension, la pression d'huile moteur, la température de l'huile hydraulique* et la température extérieure* (fig. 62).

* Equipement en option

Modification du mode d'enregistrement et des champs d'affichage (instructions brèves)

i Note

Les fonctions suivantes peuvent être modifiées dans le mode d'enregistrement :

- Affichage de l'heure/de la température du liquide de refroidissement
- Réglage de l'heure et de la date
- Affichage unités métriques/anglaises
- Luminosité des affichages
- Code d'accès pour le service

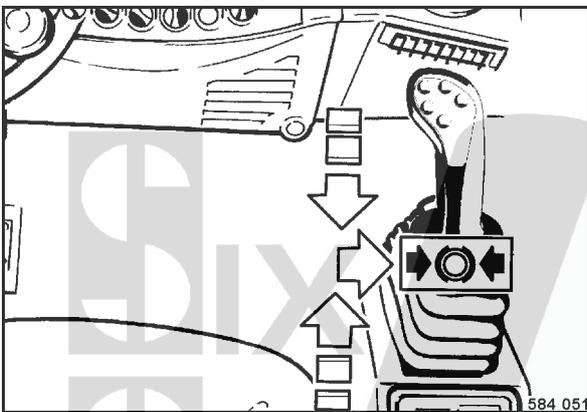


fig. 63

- Déplacer le levier de commande de marche (fig. 63) sur position de freinage.

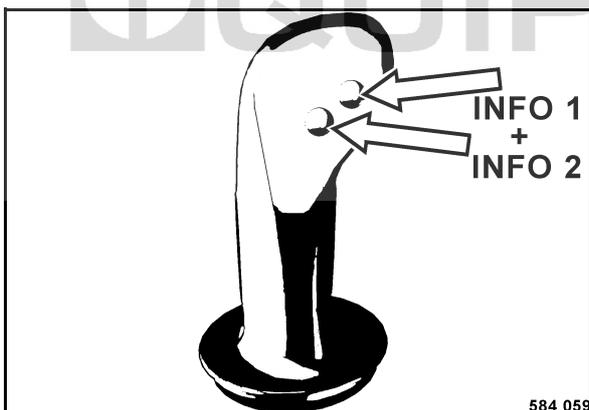


fig. 64

- Appuyer sur les deux touches Info (fig. 64) pendant plus de trois secondes pour accéder au mode d'enregistrement.

Le display affiche „UHR“ ou „CLOCK“.

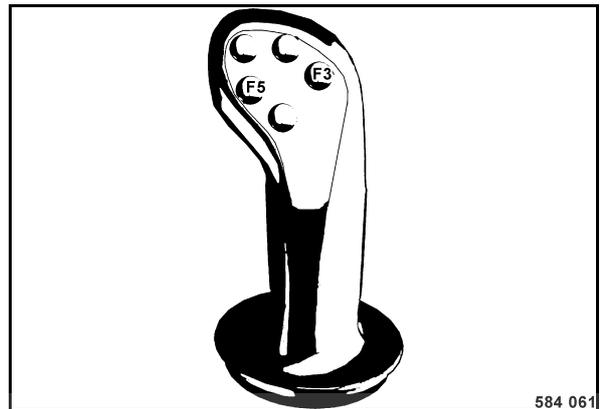


fig. 65

- Sélectionner le champ désiré avec la touche de fonction F3 (fig. 65).

i Note

La touche de fonction F5 ne permet que sauter dans l'affichage par ex. des minutes sur les heures. La touche ne permet pas de revenir d'une fonction dans une autre par ex. de l'affichage supérieur vers l'heure.

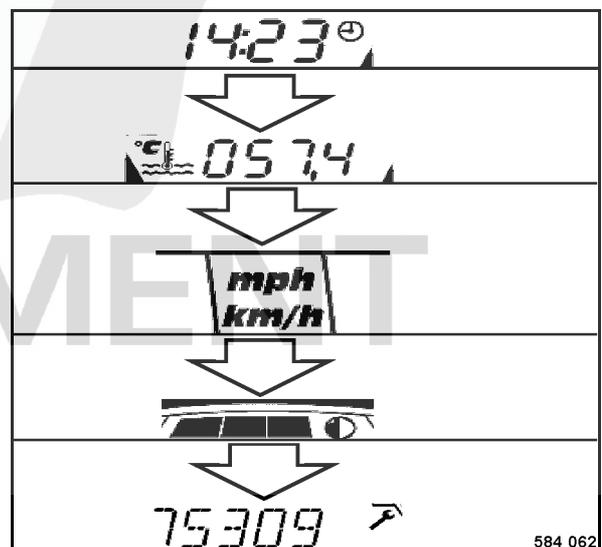


fig. 66

Ordre des champs modifiables (fig. 66):

Réglage de l'heure et de la date,

Modification de l'affichage supérieur heure/température du liquide de refroidissement

Commutation des unités métriques/anglaises

Adaptation de la luminosité des affichages

Code d'accès pour le service.



584 060

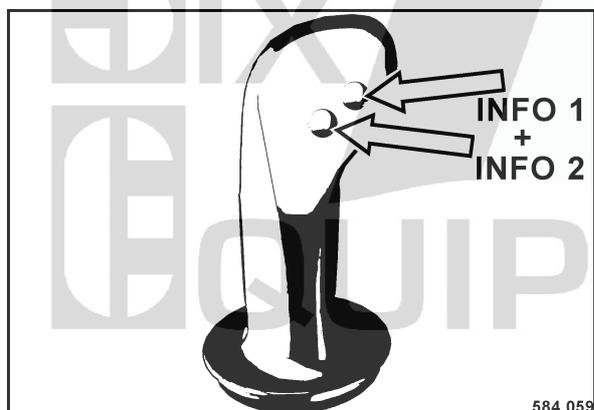
fig. 67

- Appuyer sur la touche F2 ou F4 pour modifier les valeurs dans les champs respectifs (fig. 67).

i Note

F2 = diminution de la valeur ou changement d'affichage

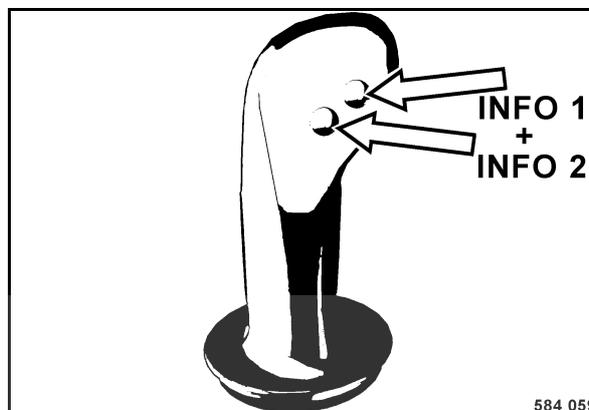
F4 = augmentation de la valeur ou changement d'affichage



584 059

fig. 68

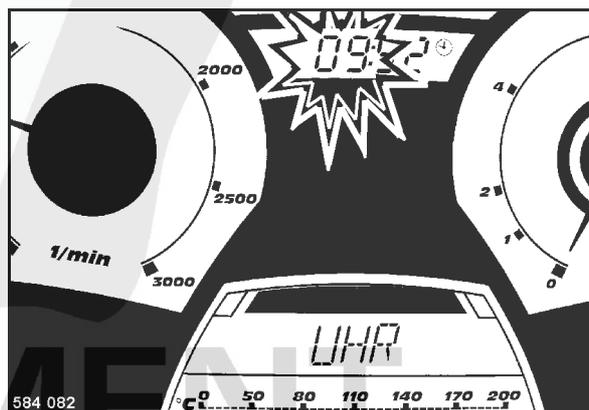
- Pour quitter le mode d'enregistrement, appuyer sur les deux touches Info (fig. 68) pendant plus de 3 secondes ou actionner la touche F3 jusqu'à ce que l'état normal soit à nouveau rétabli.

Exemple : modification de l'heure et de la date


584 059

fig. 69

- Appuyer sur les deux touches Info (fig. 69) pendant plus de trois secondes pour accéder au mode d'enregistrement.



584 082

fig. 70

Le display affiche „UHR“ ou „CLOCK“ et l'heure (fig. 70).

Utilisation



fig. 71

- Régler l'heure au moyen des touches F2 ou F4 (fig. 71).



fig. 72

- Avec la touche F3, sélectionner le champ suivant "Minutes" (fig. 72) et régler les minutes au moyen des touches F2 ou F4 (fig. 71).

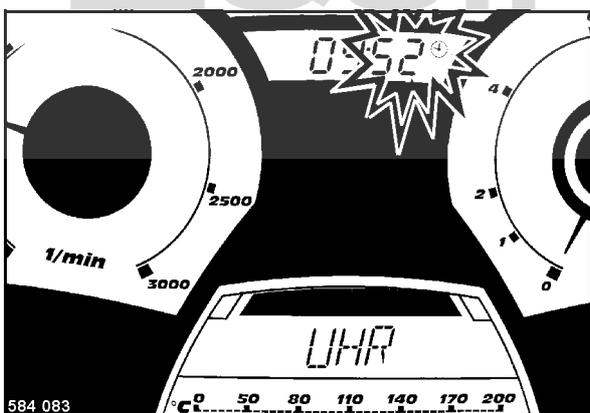


fig. 73

L'affichage des minutes clignote (fig. 73)

- Régler les minutes au moyen des touches F2 ou F4 (fig. 71).

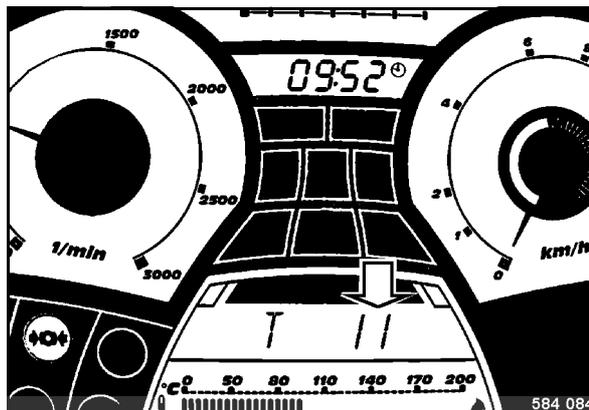


fig. 74

- Avec la touche F3, sélectionner le champ suivant "Jour" (fig. 74) et régler le jour au moyen des touches F2 ou F4 (fig. 71).

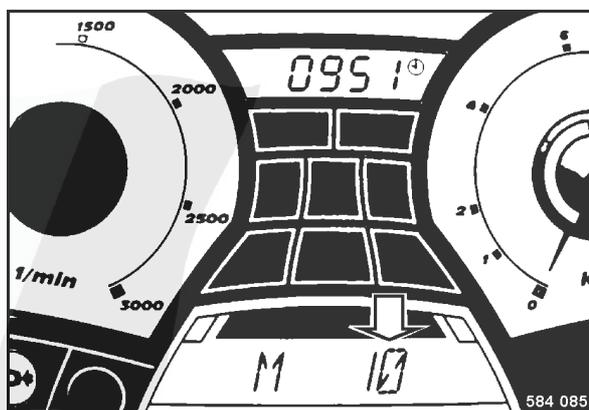


fig. 75

- Avec la touche F3, sélectionner le champ suivant "Mois" (fig. 75) et régler le mois au moyen des touches F2 ou F4 (fig. 71).

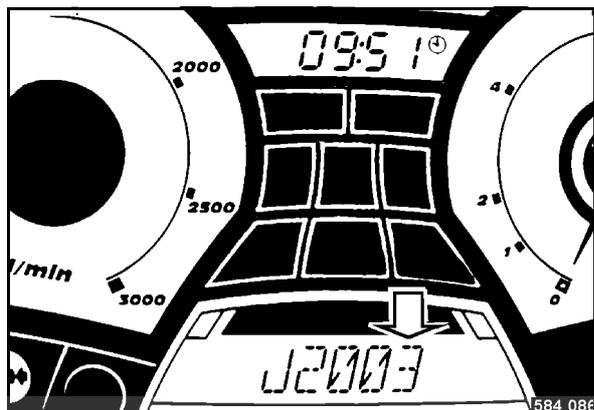


fig. 76

- Avec la touche F3, sélectionner le champ suivant "Année" (fig. 76) et régler l'année au moyen des touches F2 ou F4 (fig. 71).

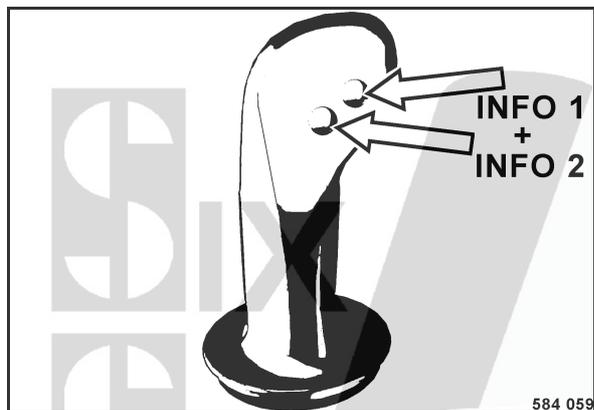


fig. 77

- Pour quitter le mode d'enregistrement, appuyer sur les deux touches Info (fig. 77) pendant plus de 3 secondes ou actionner la touche F3 jusqu'à ce que l'état normal soit à nouveau rétabli..

Commuter l'affichage supérieur "Heure/Température du liquide de refroidissement"

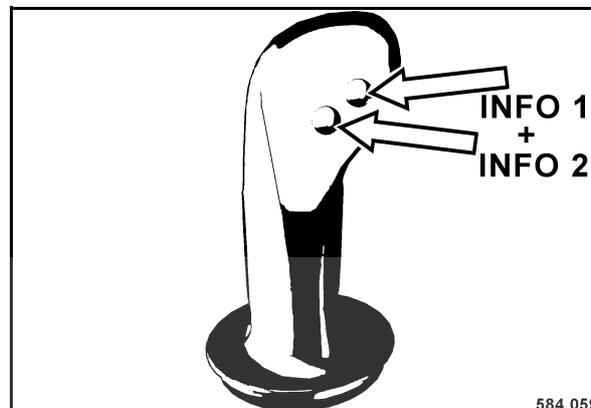


fig. 78

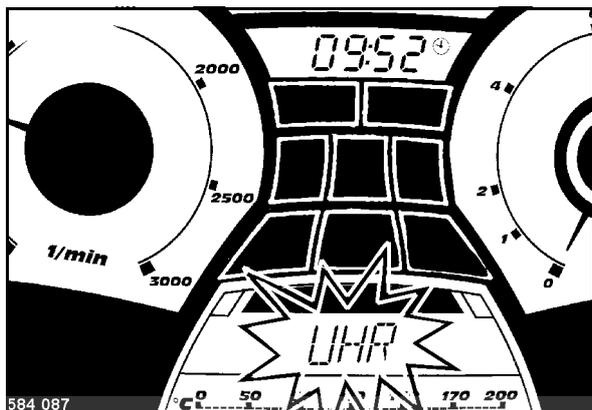
- Appuyer sur les deux touches Info (fig. 78) pendant plus de trois secondes pour accéder au mode d'enregistrement.

Le display affiche „UHR“ ou „CLOCK“.



fig. 79

- Actionner la touche F3 (fig. 79) jusqu'à ce que le mode de réglage de l'heure et de la date est terminé.



584 087

fig. 80

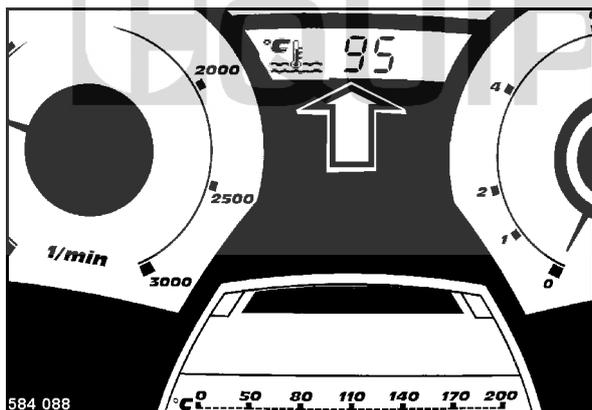
L'affichage „UHR“ ou „Clock“ clignote (fig. 80).



584 060

fig. 81

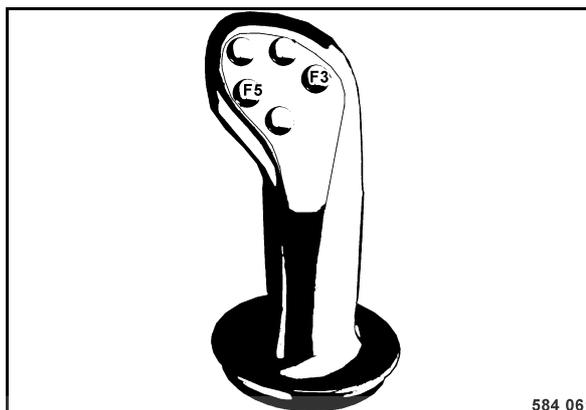
- Appuyer sur la touche F2 ou F4 (fig. 81).



584 088

fig. 82

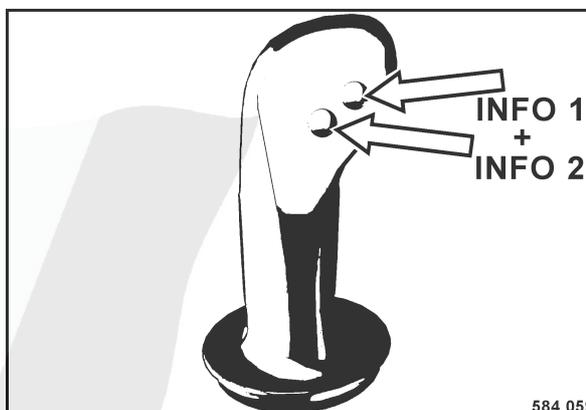
La température du liquide de refroidissement s'affiche (fig. 82).



584 061

fig. 83

- Appuyer une seule fois sur la touche F3 (fig. 83) pour confirmer.



584 059

fig. 84

- Pour quitter le mode d'enregistrement, appuyer sur les deux touches Info (fig. 84) pendant plus de 3 secondes ou actionner la touche F3 jusqu'à ce que l'état normal soit à nouveau rétabli.

Commutation sur affichage "Unités métriques/anglaises"

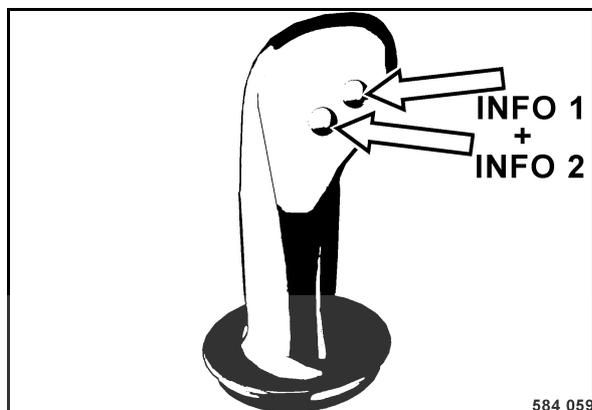


fig. 85

- Appuyer sur les deux touches Info (fig. 85) pendant plus de trois secondes pour accéder au mode d'enregistrement.

Le display affiche „UHR“ ou „CLOCK“.



fig. 86

- Actionner la touche F3 (fig. 86) jusqu'à ce que le mode de réglage des unités métriques/anglaises apparaisse.

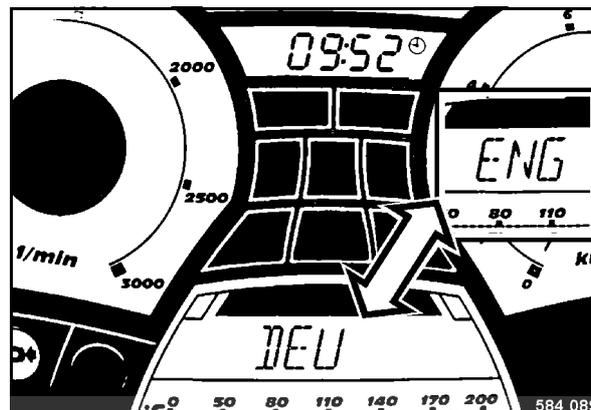


fig. 87

Le display affiche „DEU“ ou „ENG“ (fig. 87).



fig. 88

- Appuyer une seule fois sur la touche F3 (fig. 88) pour confirmer.

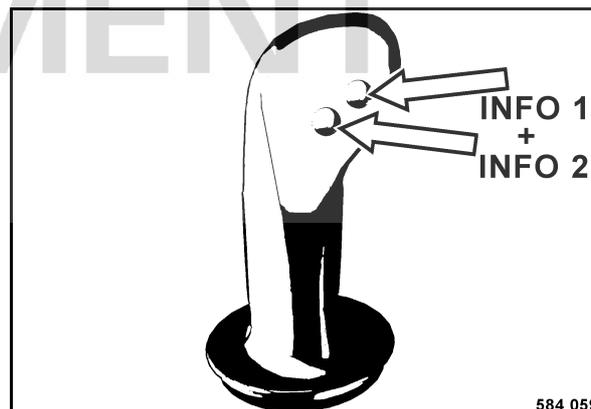


fig. 89

- Pour quitter le mode d'enregistrement, appuyer sur les deux touches Info (fig. 89) pendant plus de 3 secondes ou actionner la touche F3 jusqu'à ce que l'état normal soit à nouveau rétabli.

Réglage de la luminosité de l'affichage

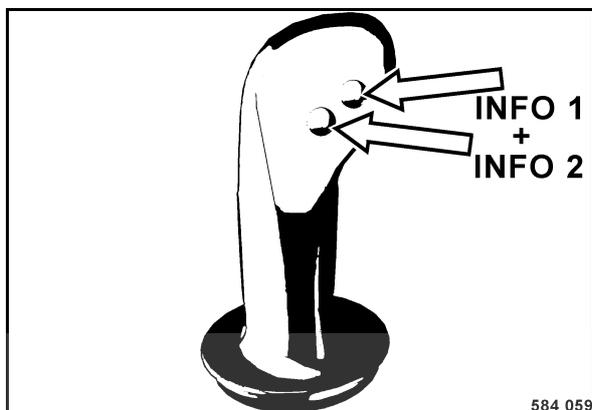


fig. 90

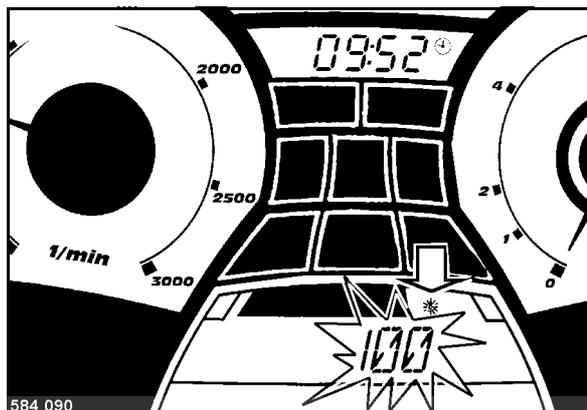
- Appuyer sur les deux touches Info (fig. 90) pendant plus de trois secondes pour accéder au mode d'enregistrement.

Le display affiche „UHR“ ou „CLOCK“.



fig. 91

- Actionner la touche F3 (fig. 91) jusqu'à ce que le mode de réglage de la luminosité apparaisse.



584 090

fig. 92

Le symbole „Lampe“ et la valeur en pourcentages de la luminosité (jour) clignote (fig. 92).



fig. 93

- Régler une valeur au moyen des touches F2 ou F4 (fig. 93).

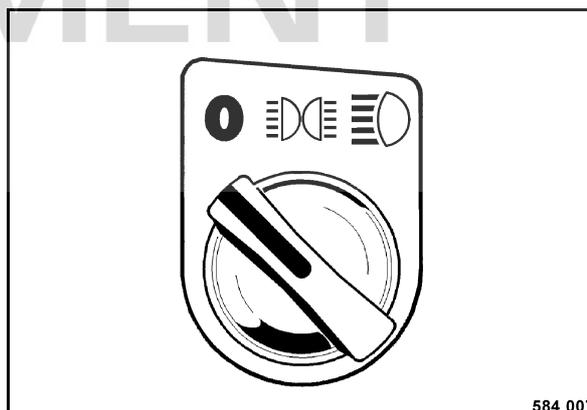
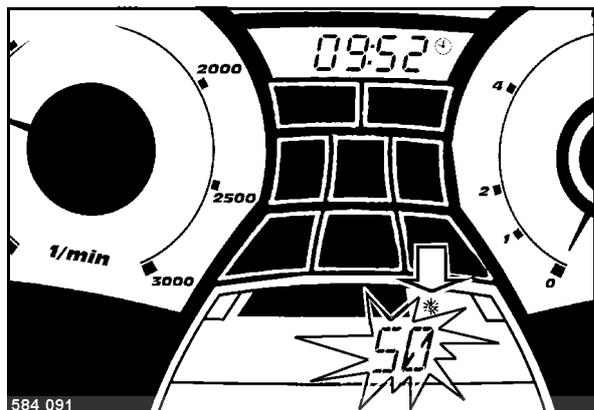


fig. 94

- Mise en marche de l'éclairage (fig. 94).



584 091

fig. 95

La valeur de la luminosité (nuit) en pourcentages clignote (fig. 95).

i Note

Réglage standard jour = 100 %

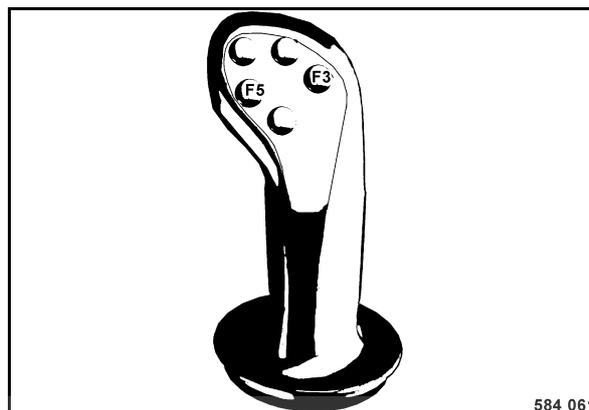
Réglage standard nuit = 50 %



584 060

fig. 96

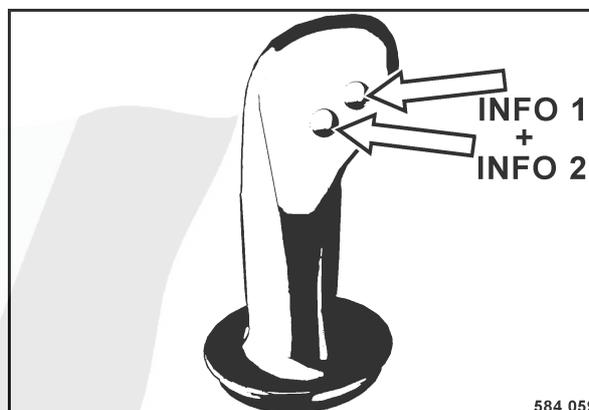
- Régler une valeur au moyen des touches F2 ou F4 (fig. 96).



584 061

fig. 97

- Appuyer une seule fois sur la touche F3 (fig. 97) pour confirmer.



584 059

fig. 98

- Pour quitter le mode d'enregistrement, appuyer sur les deux touches Info (fig. 98) pendant plus de 3 secondes ou actionner la touche F3 jusqu'à ce que l'état normal soit à nouveau rétabli.

Code d'accès pour le service

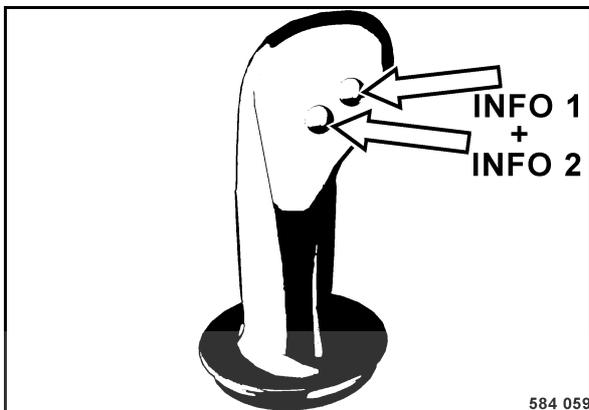


fig. 99

- Appuyer sur les deux touches Info (fig. 99) pendant plus de trois secondes pour accéder au mode d'enregistrement.

Le display affiche „UHR“ ou „CLOCK“.



fig. 100

- Actionner la touche F3 (fig. 100) jusqu'à ce que le mode de réglage des codes de service apparaisse.

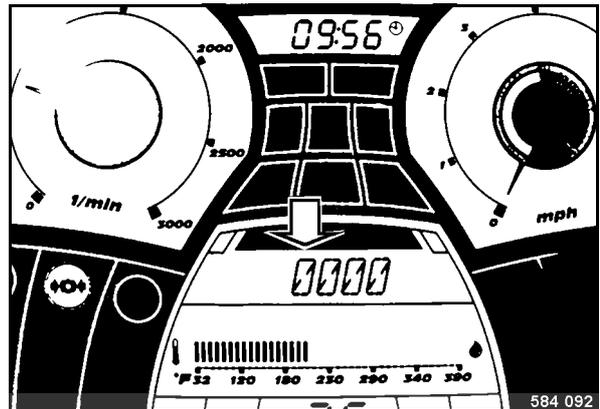


fig. 101

Les caractères pour la saisie du code s'affichent (fig. 101).



fig. 102

- Régler la valeur pour le premier caractère au moyen des touches F2 ou F4 (fig. 102).



fig. 103

- Saisir les autres caractères du code au moyen des touches F3 ou F5 (fig. 103) et les régler au moyen des touches F2 ou F4 (fig. 102).

4.11 Issue de secours

Lors d'un renversement de la machine et coincement de la portière du conducteur, la fenêtre droite de la cabine peut être utilisée comme issue de secours.

4.12 Réglage du siège

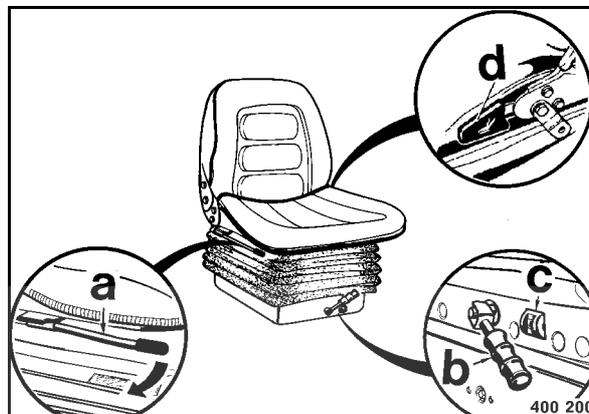


fig. 104

- Déplacer le levier (a) (fig. 104) vers l'extérieur pour coulisser le siège dans le sens de la longueur.
- Tourner le levier (b) pour régler le siège au poids du conducteur et lire la valeur à la fenêtre (c).
- Actionner le levier (d) pour régler l'inclinaison du dossier.

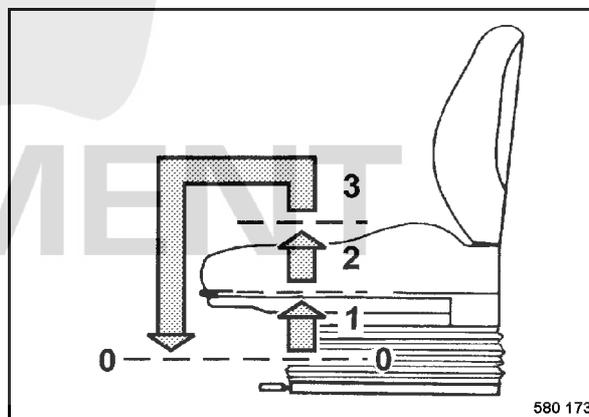


fig. 105

- Soulever le siège (fig. 105) pour régler la hauteur et le laisser encraster dans la position désirée.

Le siège redescend complètement lorsqu'il est soulevé jusqu'en position maximale.

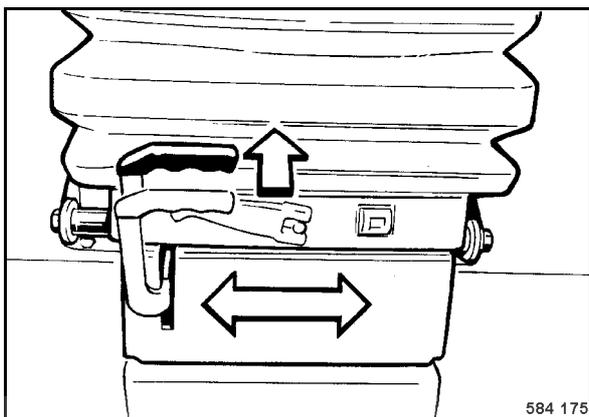


fig. 106

- Coulisser le siège en tirant le levier (fig. 106) vers le haut pour déplacer le siège dans la position désirée.

Le siège se verrouille lorsque le levier est relâché.

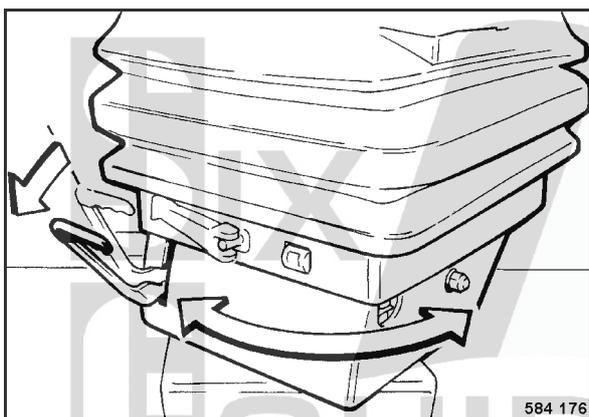


fig. 107

- Pousser le levier (fig. 107) vers le bas pour orienter le siège dans la position désirée.

Le siège se verrouille lorsque le levier est relâché.

4.13 Ouverture/fermeture du capot

⚠ Danger

Risque d'accident !

Caler le capot de manière lorsqu'il doit être ouvert pour les travaux d'entretien ou de réparation.

Position inférieure

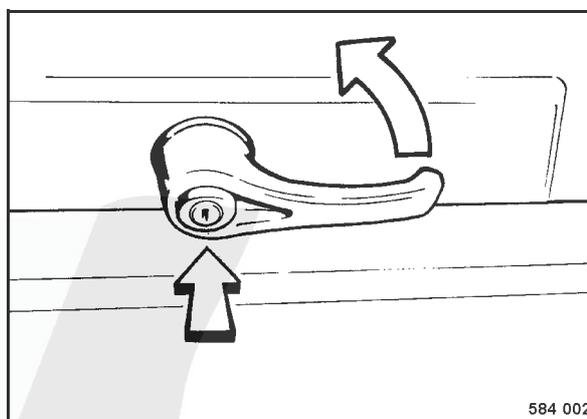
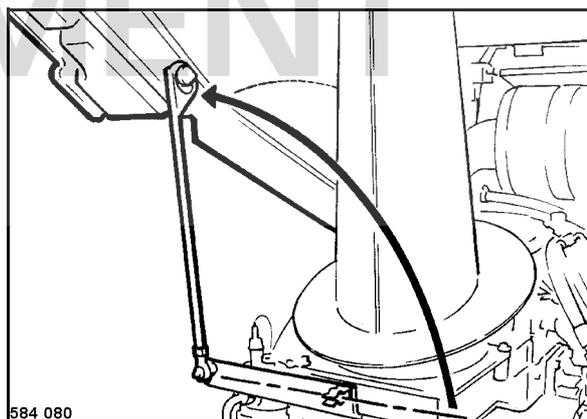


fig. 108

- Ouvrir le verrou (fig. 108).
- Appuyer sur le bouton et tourner la poignée pour ouvrir le capot.



584 080

fig. 109

- Tirer la barre du support et caler le capot (fig. 109).

Position supérieure

- Pousser le capot en position supérieure maximale.

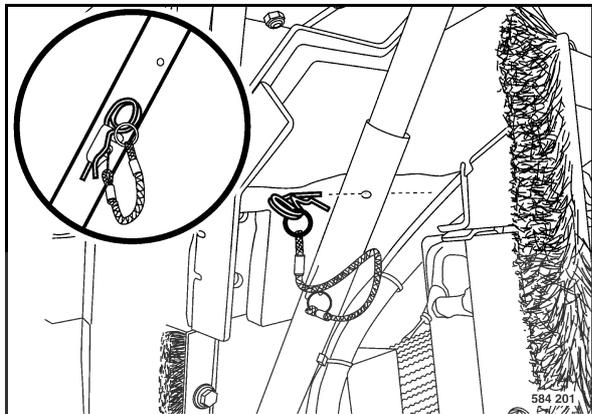


fig. 110

- Tirer l'agrafe (fig. 110) du support.
- Sécuriser le capot avec l'agrafe dans la barre du support.

4.14 Remorquage en cas d'une panne de moteur

⚠ Danger

Bloquer la machine avec des cales contre tout déplacement accidentel.

Risque d'accident !

Lors de l'utilisation de corde, ne remorquer la machine qu'en montée.

Utiliser un dispositif de remorquage rigide pour remorquer la machine en descente.

La machine ne peut être dirigée.

- Bloquer la machine avec des cales contre tout déplacement accidentel.

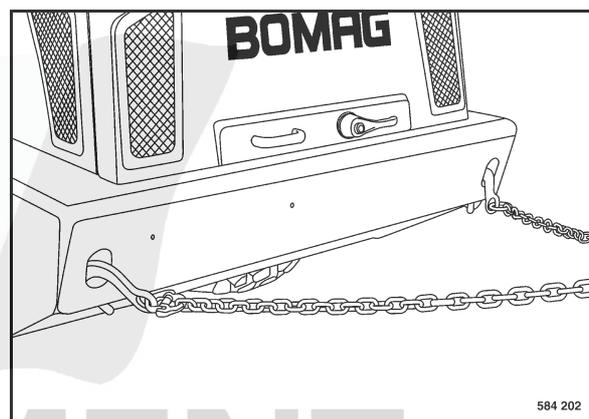


fig. 111

- Fixer des chaînes (fig. 111) ou des câbles de remorquage aux œillets d'accrochage.

⚠ Attention

Vitesse de remorquage maxi. 1 km/h ; distance de remorquage maxi. 500 m.

- Ouvrir le capot arrière.

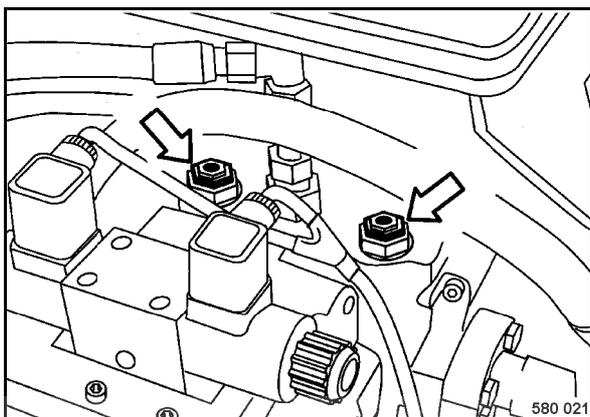


fig. 112

- Dévisser le six pans du milieu des deux clapets (fig. 112) d'env. 2 à 3 tours.

⚠ Attention

Ne pas complètement dévisser les clapets.

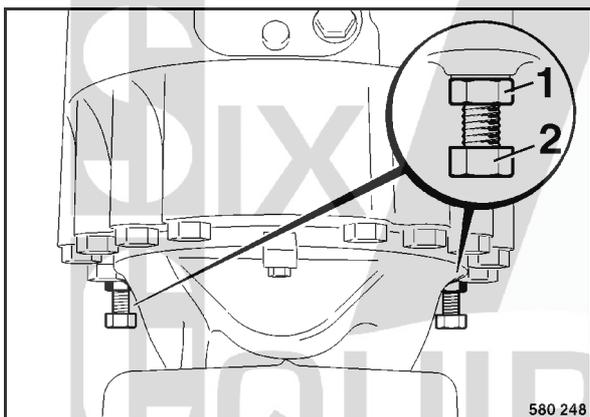


fig. 113

- Pour desserrer les freins, dévisser le contre-écrou 1 (fig. 113) d'env. 8 mm.
- Visser les vis de serrage du frein (2) jusqu'en butée.

⚠ Attention

Tourner la vis de la butée jusqu'au desserrage du frein de 1 tour au maximum !

Visser uniformément les vis aux deux côtés.

- Visser les vis en alternance de 1/4 de tour.
- Effectuer la même procédure sur le côté opposé.

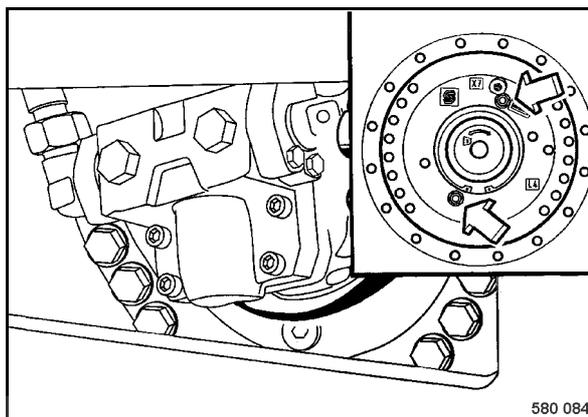


fig. 114

- Tourner les deux vis de desserrage du frein du bandage (fig. 114) dans le sens des aiguilles de montre jusqu'à ce que le bandage tourne librement.

Après le remorquage

⚠ Attention

Bloquer la machine avec des cales pour empêcher tout déplacement accidentel avant de détacher la barre de remorquage.

- Revisser fermement les cartouches des clapets haute pression.
- Tourner les deux vis de desserrage du frein du bandage (fig. 114) jusqu'en butée dans le sens contraire des aiguilles de montre.
- Dévisser uniformément les vis de desserrage du frein jusqu'à ce qu'elles puissent être tournées avec aisance.

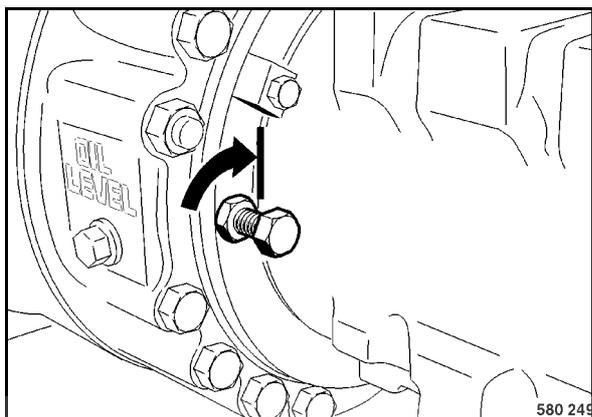


fig. 115

- Revisser les vis de desserrage du frein (fig. 115) jusqu'en butée dans le piston de frein.

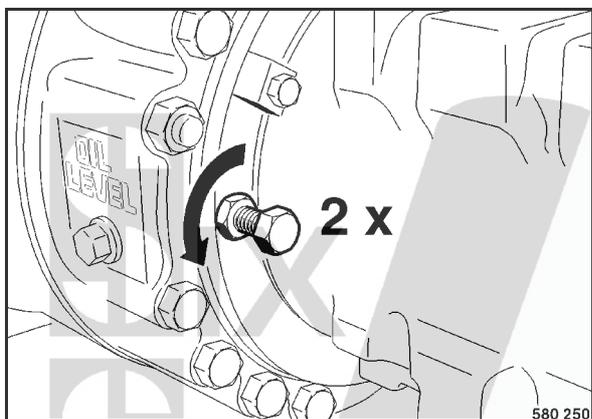


fig. 116

- Dévisser les vis de desserrage du frein (fig. 116) de deux tours et les bloquer avec les contre-écrous.
- Effectuer la même procédure de réglage sur le côté opposé.

i Note

Si besoin, renouveler le disque d'étanchéité sous le contre-écrou.

A cet effet, dévisser complètement la vis desserrage du frein, remplacer le disque puis enduire la vis avec de la graisse au silicone.

Revisser la vis avec le disque neuf puis effectuer le réglage tel que décrit plus haut.

4.15 Transport

⚠ Danger

Risque d'accident !

N'utiliser que des rampes de chargement d'une capacité et d'une stabilité suffisante. S'assurer qu'aucune personne ne soit mise en danger lors d'un dérapage ou basculement de la machine.

Elinguer la machine sur le moyen de transport contre le basculement ou tout autre déplacement involontaire.

Ne pas se tenir ou s'engager sous une charge suspendue en l'air. Toujours utiliser les œillets de levage pour charger, arrimer ou soulever la machine.

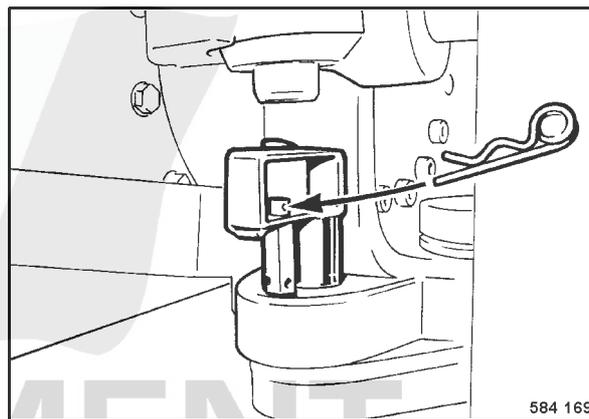


fig. 117

- Retirer l'agrafe de sécurité (fig. 117).
- Enclencher la sécurité d'articulation puis l'assurer avec l'agrafe.

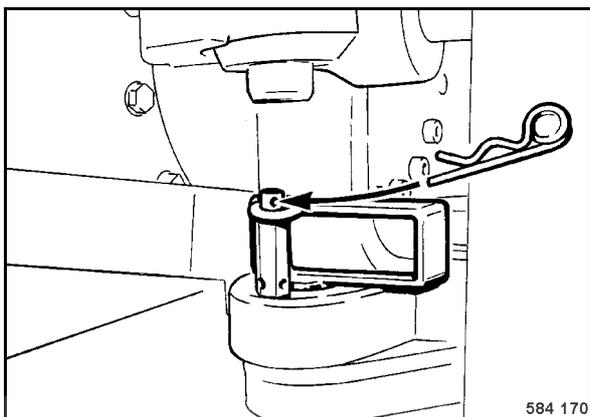


fig. 118

- Enclencher la sécurité d'articulation puis l'assurer avec l'agrafe (fig. 118).

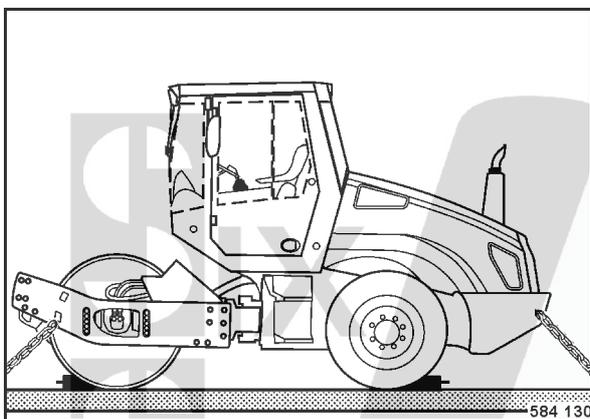


fig. 119

- Arrimer la machine sur le moyen de transport (fig. 119) par les quatre anneaux des châssis avant et arrière.
- Mettre le châssis avant sur cales pour ne pas surcharger les tampons en caoutchouc.

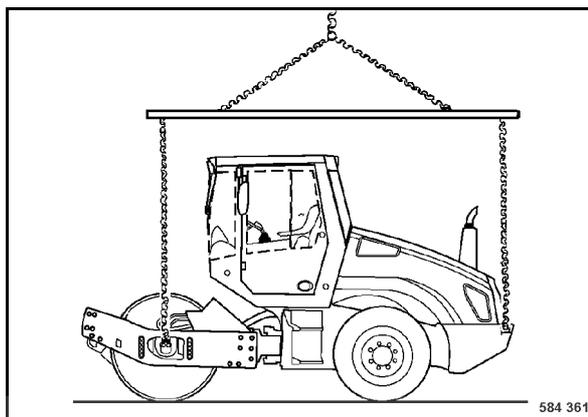


fig. 120

- Utiliser également les quatre anneaux (fig. 120) et le dispositif de levage pour soulever la machine.

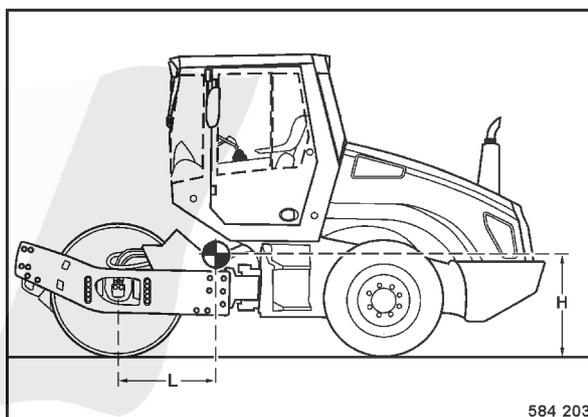


fig. 121

- Position du centre de gravité (fig. 121).

Machine	L	H
BW 219 -4	1020±80	900±40

i Note

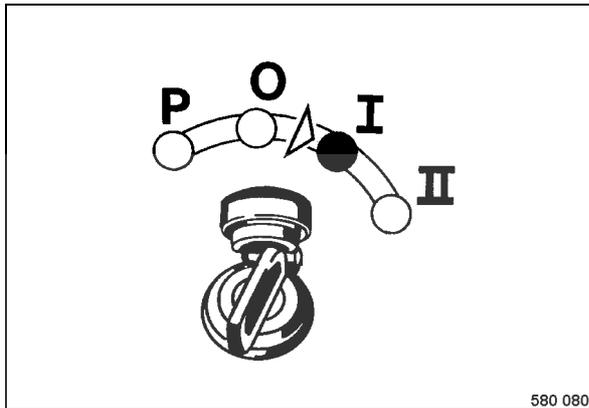
Les tolérances tiennent compte de toutes les options disponibles telles que la cabine, poids additionnel, etc.

Poids : voir caractéristiques techniques.

- Retirer la sécurité de blocage après le transport et la placer dans son support.

4.16 Réglages BTM 05* avant le mise en service

Commutation des unités



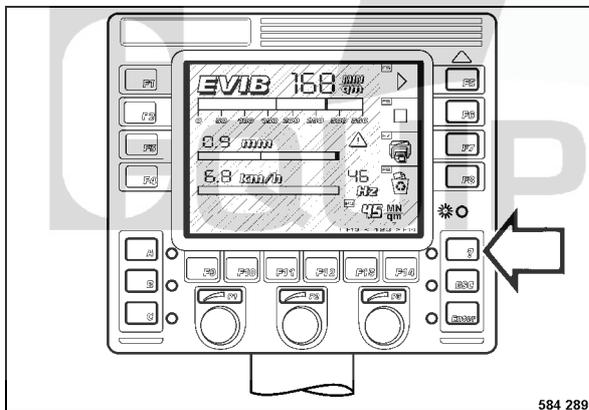
580 080

fig. 122

- Commuter l'interrupteur d'allumage sur position „I“ (fig. 122).

i Note

L'unité de commande affiche l'écran d'accueil.



584 289

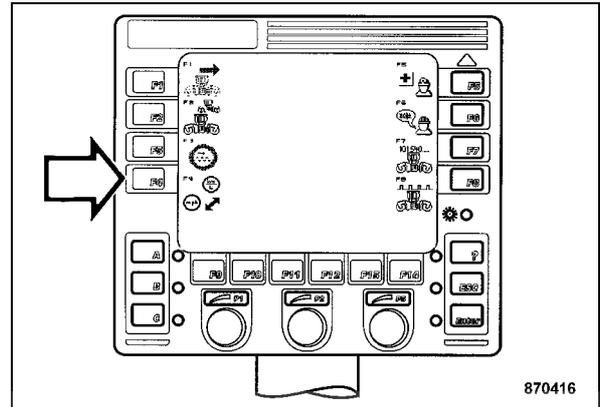
fig. 123

- Confirmer avec la touche "?" (menu). (fig. 123).

i Note

Le display affiche la page des menus.

* Equipement en option



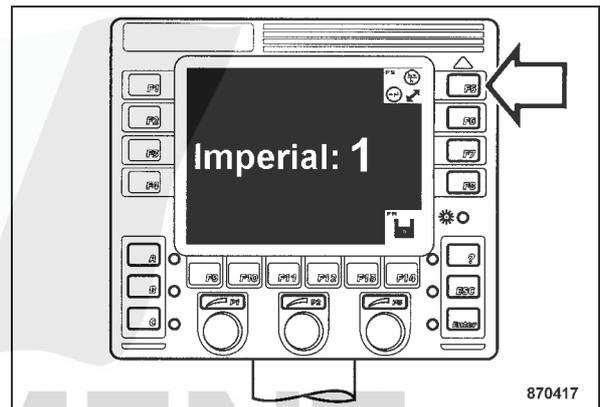
870416

fig. 124

- Appuyer sur la touche "F4" (fig. 124).

i Note

Le display affiche la page de sélection des unités.



870417

fig. 125

- Appuyer sur la touche "F5" (fig. 125) et choisir les unités désirées.

Imperial 0 = Unités métriques

Imperial 1 = Unités impériales

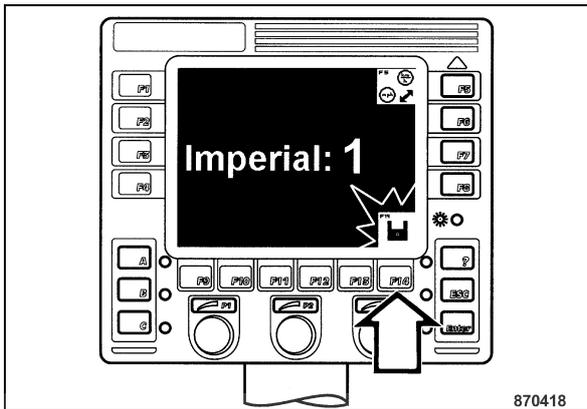


fig. 126

- Appuyer sur la touche "F14" après avoir effectué les modifications désirées (fig. 126). Le symbole "Mémoire" s'allume momentanément en vert sur le diplay.

i Note

Après avoir relâché la touche "F14", le système revient automatiquement sur l'écran d'accueil et la commande effectue un redémarrage.

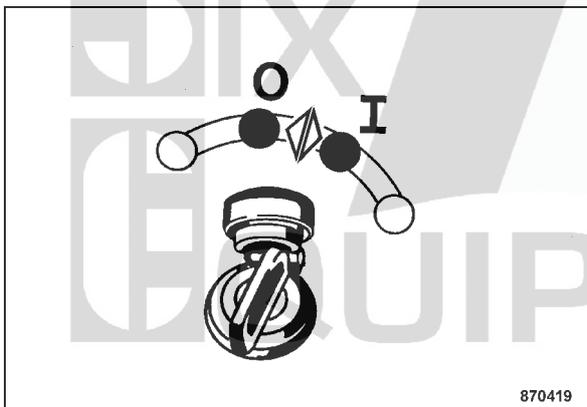


fig. 127

- Couper puis remettre le contact (fig. 127).

i Note

L'unité de commande Asphalt Manger et l'imprimante sont réglés sur le nouveau système d'unités de mesure.

Réglage de la langue de l'imprimante*

i Note

Avec une imprimante installée*, il est possible de régler la langue des rapports imprimés sur l'unité de commande de l'Asphalt Manager.

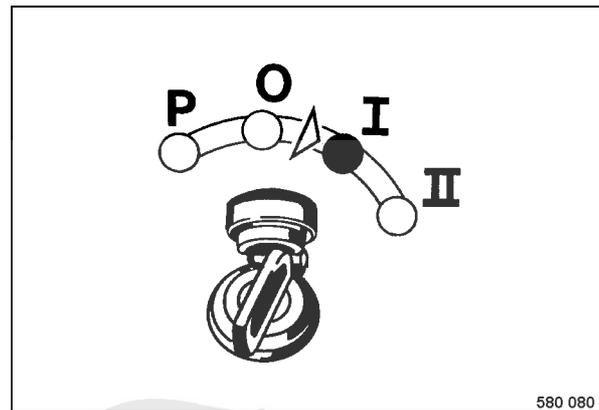


fig. 128

- Commuter l'interrupteur d'allumage sur position „I“ (fig. 128).

i Note

L'unité de commande affiche l'écran d'accueil.

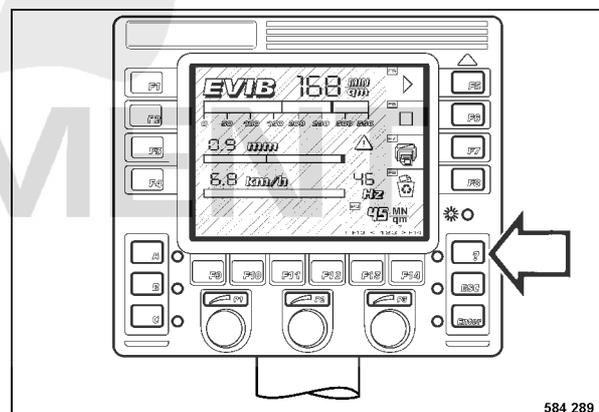


fig. 129

- Confirmer avec la touche "?" (menu). (fig. 129).

i Note

Le display affiche la page des menus.

* Equipement en option

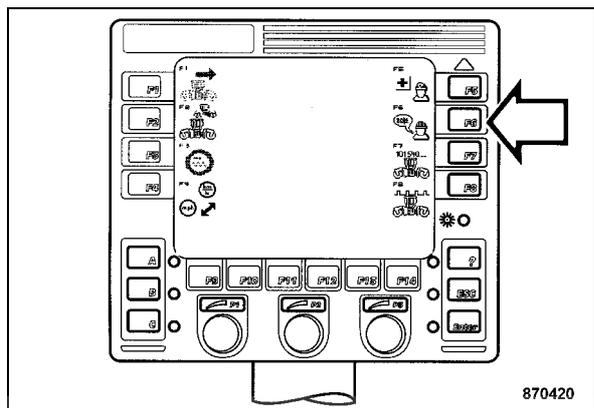


fig. 130

- Appuyer sur la touche "F6" (fig. 130).

i Note

Le display affiche la page avec les langues disponibles.

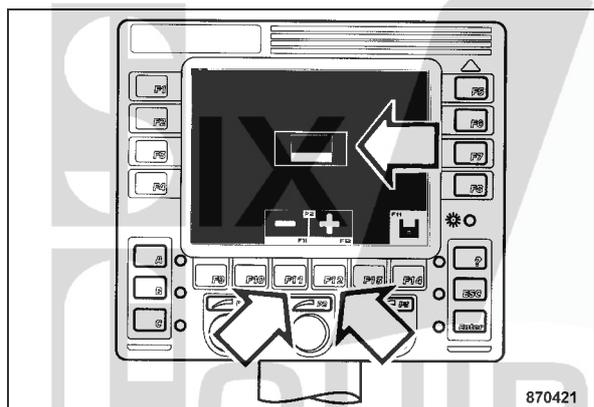


fig. 131

- Choisir la langue désirée à l'aide de la touche "F11" ou "F12" (fig. 131).

i Note

Le display affiche les drapeaux nationaux permettant la sélection de la langue désirée.

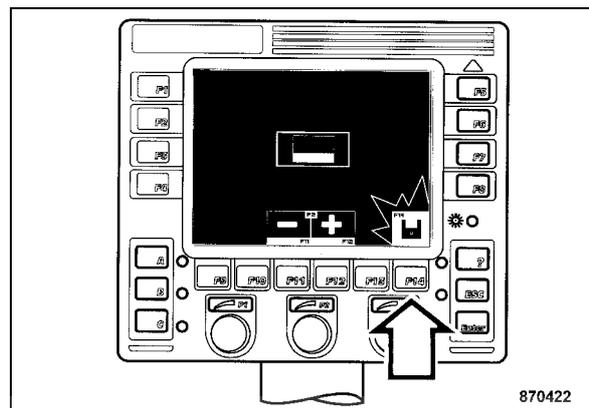


fig. 132

- Appuyer sur la touche "F14" pour sauvegarder la langue choisie (fig. 132). Le symbole "Mémoriser" s'allume momentanément en vert sur le diplay.

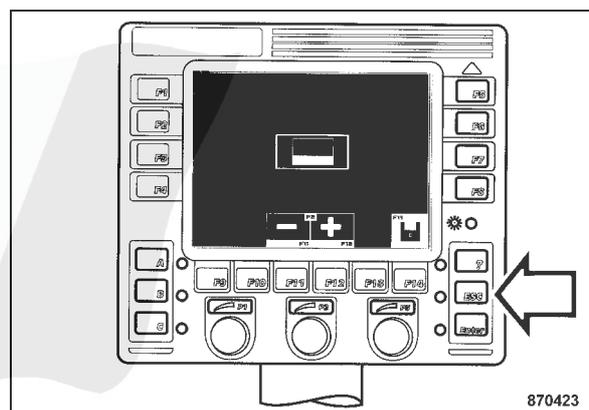


fig. 133

- Appuyer sur "ESC" (fig. 133) pour revenir dans l'écran d'accueil.

4.17 Déplacement pour prise de mesure avec BTM *

Remarques générales

i Note

Les valeurs de mesure du sol $E (v_{IB})$ des différentes passes peuvent uniquement être comparées lorsque l'enregistrement des valeurs des mesures à été effectué en mode de service "Manuel" à amplitude, fréquence et vitesse de marche identiques sur la même piste.

Uniquement les valeurs de mesure des passes de mesure effectuées dans le même sens de marche sont comparées.

L'exemple suivant décrit une passe de mesure en marche avant. Les passes de mesure en marche arrière s'effectuent de manière similaire.

Passé de mesure

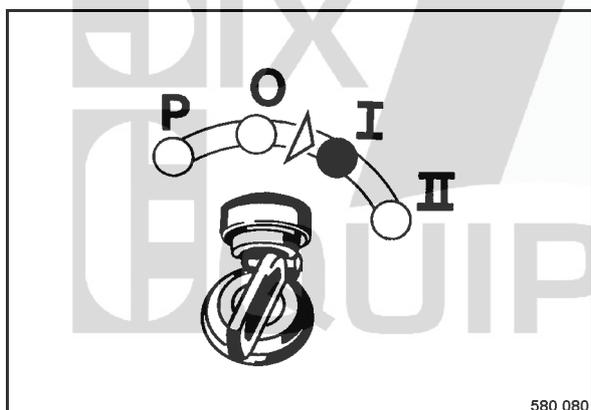


fig. 134

- Tourner la clé de contact (fig. 134) sur position "I".

Le système BTM plus/prof effectue un auto-test.

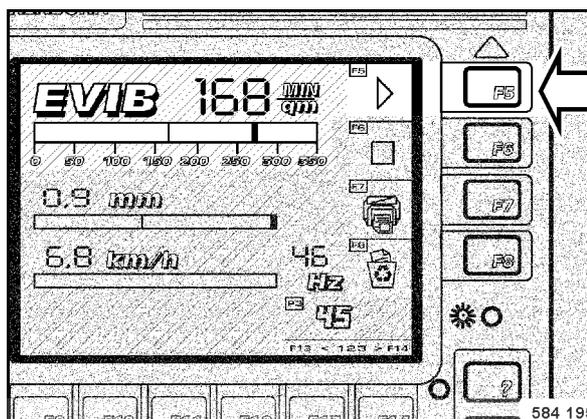


fig. 135

- La zone de contrôle, à gauche à côté de F5 (fig. 135), s'allume en vert.

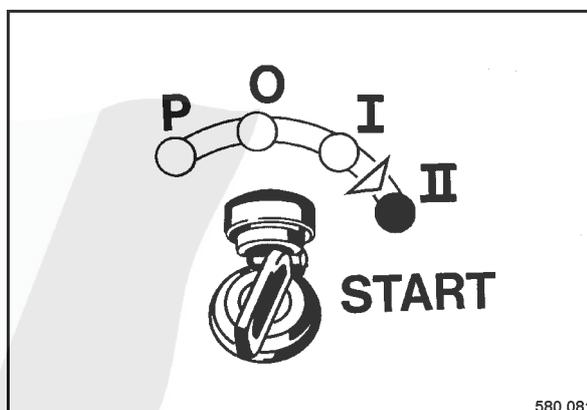


fig. 136

- Tourner la clé de contact (fig. 136) sur position "II", démarrage du moteur.

* Equipement en option

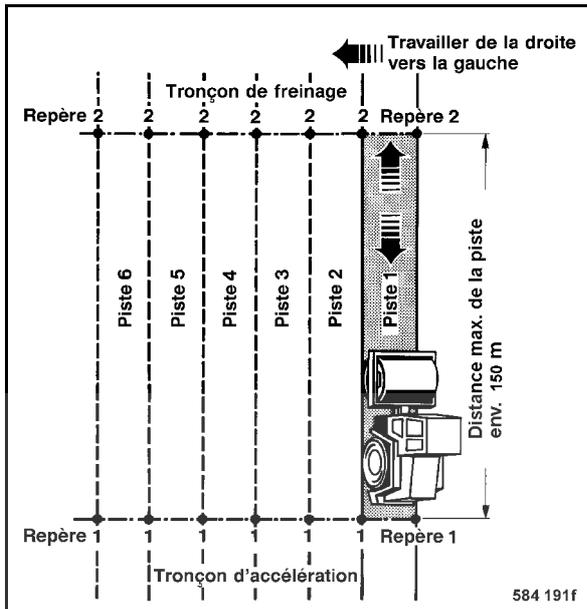


fig. 137

- Marquer la piste à compacter (fig. 137).

⚠ Attention

Etant que le capteur se situe sur côté gauche du bandage, il est nécessaire de fractionner les pistes de manière à ce que la piste 1 est compactée en premier, ensuite la piste se trouvant à gauche et ainsi de suite.

i Note

Longueur maximale de la piste : 150 m.

Marche avant :

- repère 1 = début de la piste
- repère 2 = fin de la piste

i Note

Le conducteur peut également prendre les références pour sa piste à l'aide de points caractéristiques.

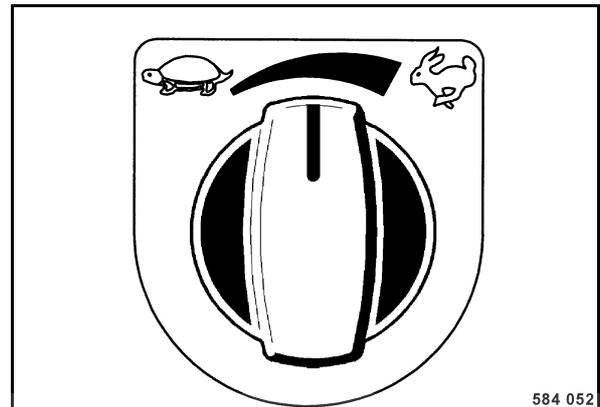


fig. 138

- Présélectionner la vitesse de déplacement maximale (fig. 138).

La vitesse de déplacement réglée est marquée par un cercle vert sur l'indicateur au display LCD*.

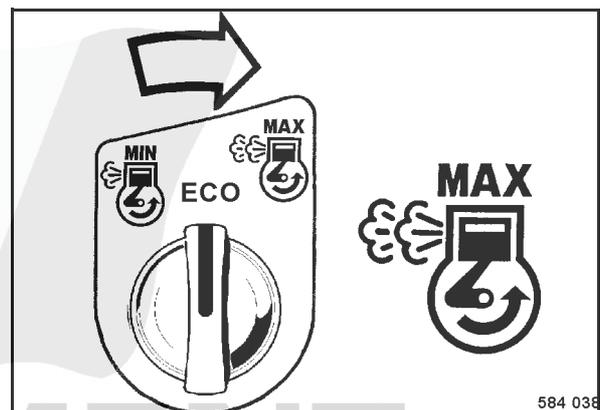


fig. 139

- Positionner l'interrupteur rotatif de réglage du régime (fig. 139) dans la zone de lancement sur „ECO“ ou „MAX“.

* uniquement machines type DH-4

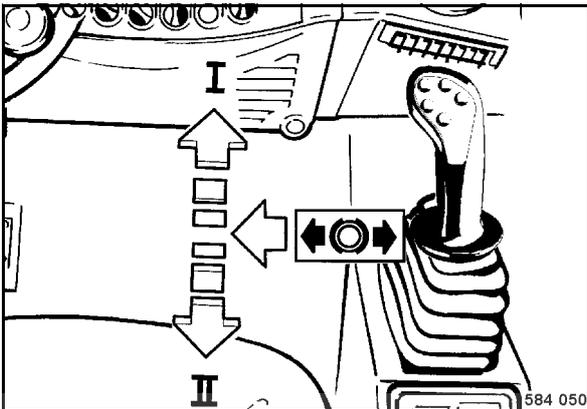


fig. 140

- Déplacer le levier de commande de la marche (fig. 140) à fond sur position „I“.

La machine accélère jusqu'à la vitesse présélectionnée.

⚠ Attention

Des vitesses de déplacement différentes fournissent des résultats des mesures erronés !

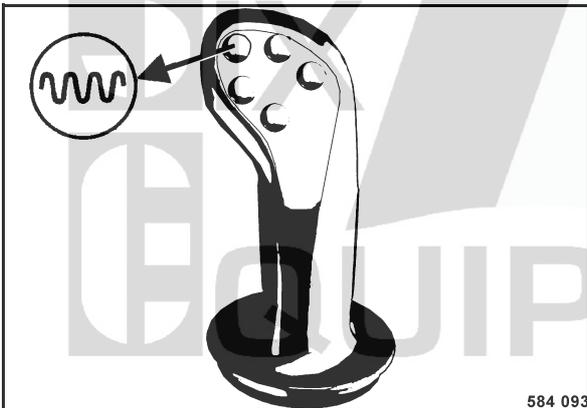


fig. 141

- Mise en marche de la vibration (fig. 141).

⚠ Attention

Avant d'atteindre le repère 1, le régime nominal de l'arbre exciteur et une valeur E_{vib} valable doit être affichée.

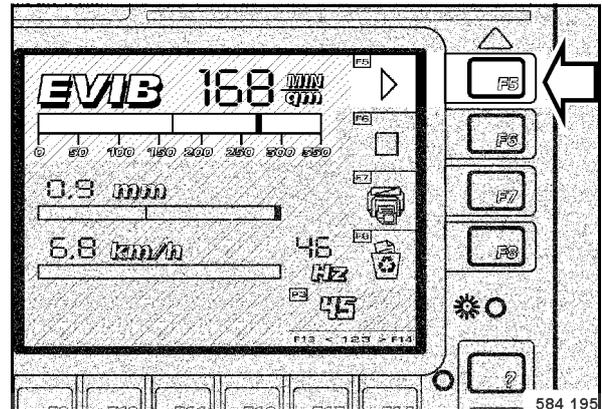


fig. 142

- Lors de l'atteinte du repère 1, appuyer sur la touche F5 "START" (fig. 142).

La zone de contrôle, à gauche à côté de F5, clignote en vert.

L'affichage E_{vib} indique la valeur momentanée.

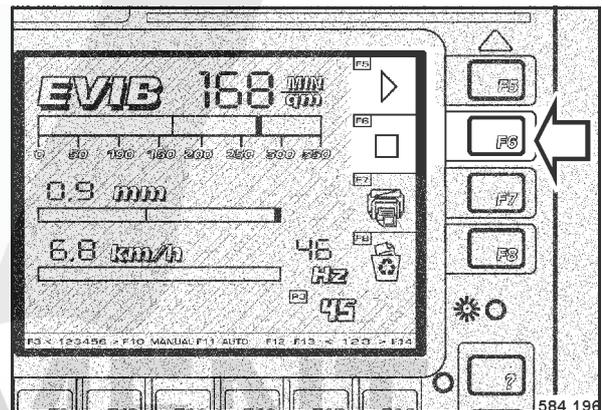


fig. 143

- Lors du passage de la fin de la piste, repère 2, appuyer sur la touche F6 "STOP" (fig. 143).
- Arrêter la machine.

i Note

La première passe en marche est maintenant terminée.

La zone de contrôle F5 s'allume en vert. Ceci signifie que la procédure de compactage n'est pas encore terminée. Une ou plusieurs passes doivent encore être effectuées.